

Art. Nr. 641741, 680000



D Montageanleitung

F Notice de montage

NL Handleiding voor de montage

CZ Montážní návod

H Szerelési útmutató

TR Montaj talimatı

GB Assembly instructions

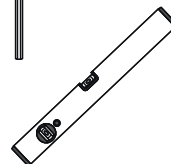
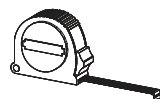
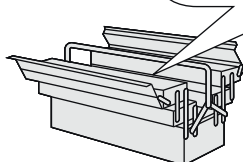
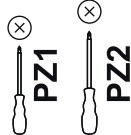
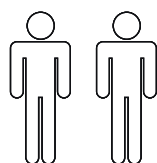
I Istruzioni di montaggio

PL Instrukcja montażu

SK Návod na montáž

RO Instrucțiunile de montaj

RUS Инструкция по монтажу

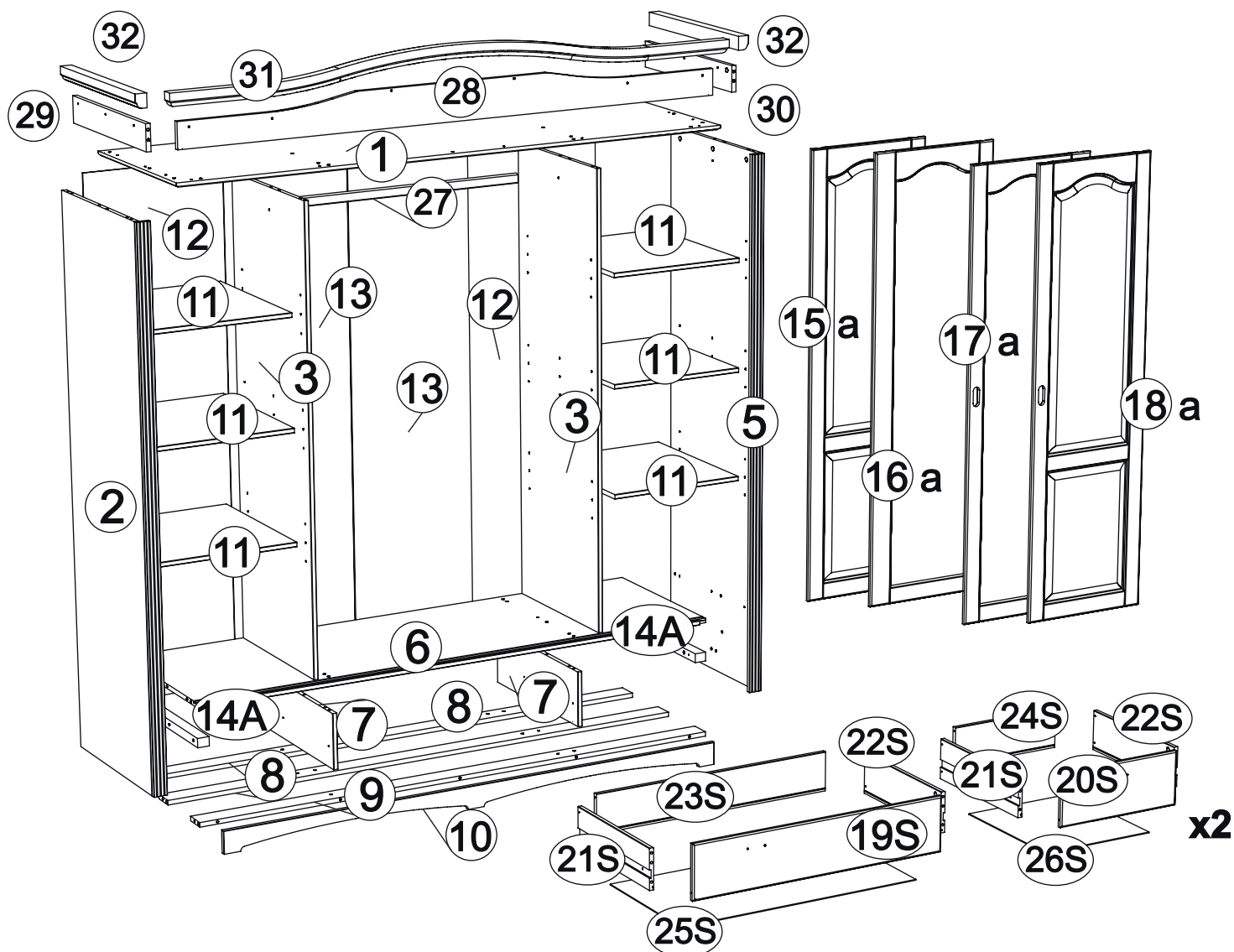


Issue: 20201221

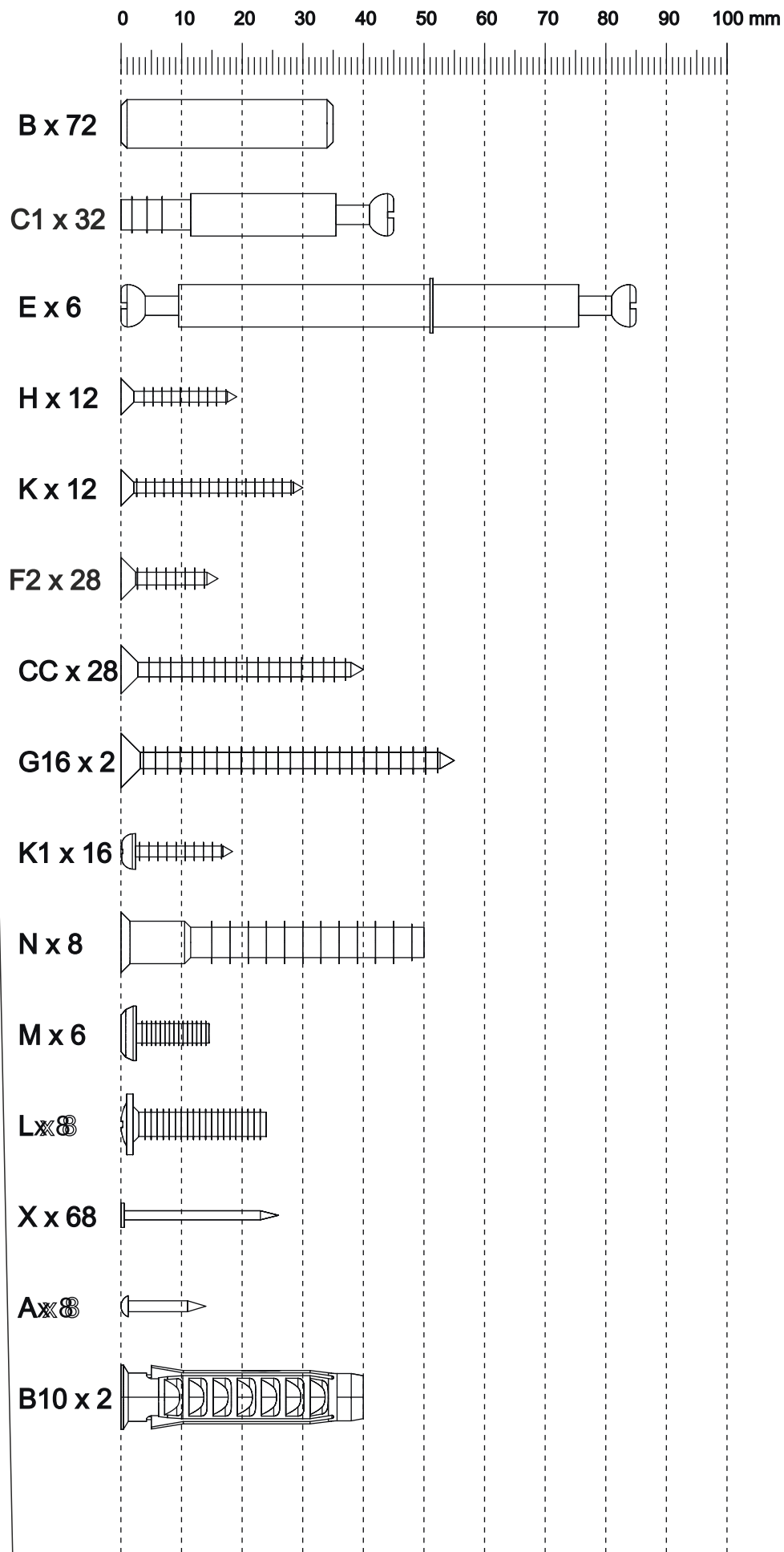
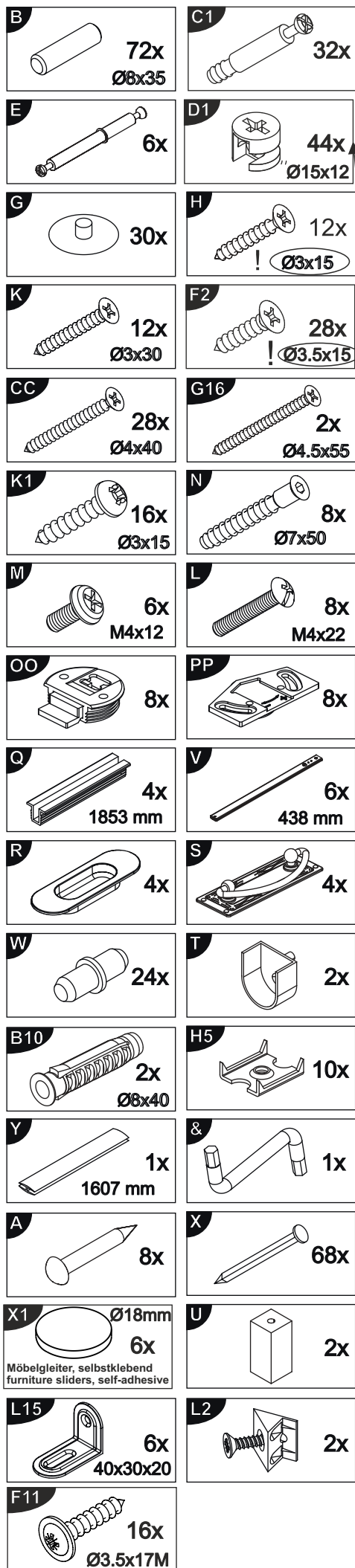
LKZ043169

0
10
20
30
40
50
60
70
80
90

Service • Assistenza • Dienstverlening • Servis • Servis • Servis • Сервисная служба	
Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa • Imię • Nomin • N • v • é • Denumire • sim • Название	
Nr. • No • N • ° • Номер • Č • Sz 641741, 68000	
Typ • Type • Tip • Trus • Tipo • Тип	



Backwall No 12: 1842x505mm-2x
Rückwand No.13: 1842x461 mm-2x

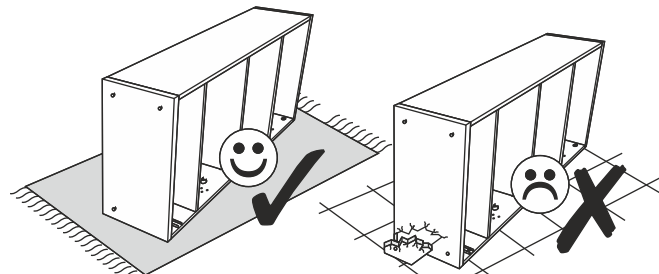


Das Möbelset enthält 4x zusätzliche Ausstattung:
(weil es brechen, sich verformen kann).
The set of furniture includes 4x additional fittings:
(because it can break, deform).

D1; F2

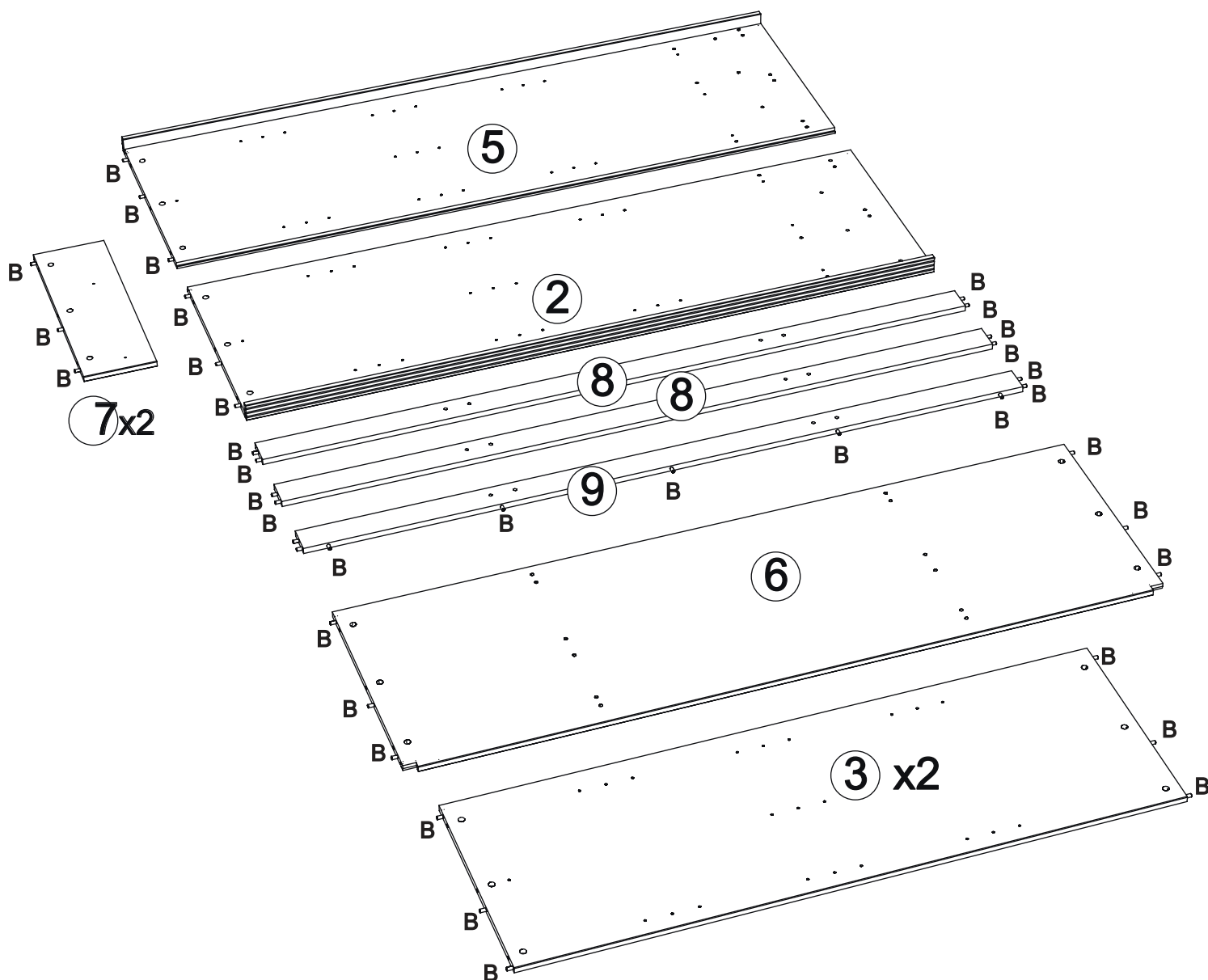
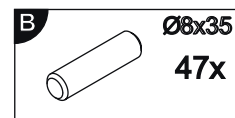
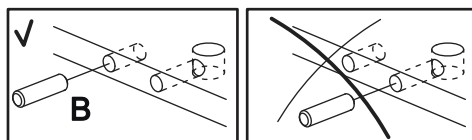
Wir bitten um Beachtung.
 Aufgrund der meist handwerklichen und individuellen Fertigung
 dieses Artikels kann es zu leichten
 Spuren von Schleifstaub auf den Produkteinheiten kommen.
 Bitte wischen Sie diese mit einem
 Baumwolltuch einfach ab.
 Wir wünschen Ihnen mit diesem Möbel viel Freude.

We ask for your attention.
 Due to the mostly manual and individual production of this article,
 there may be slight traces of
 sanding dust on the individual product parts. Please simply wipe them
 off with a cotton cloth.
 We hope you enjoy this furniture.

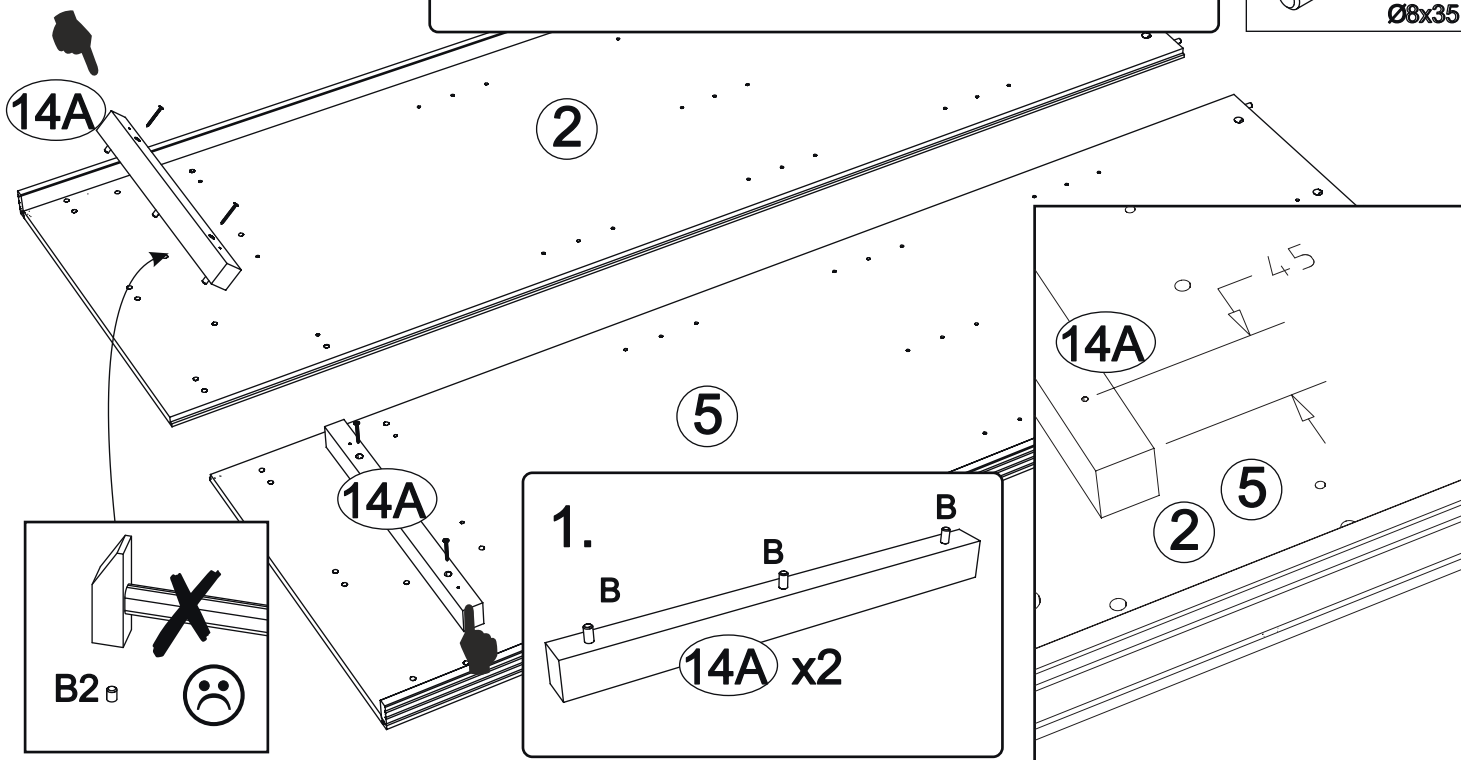
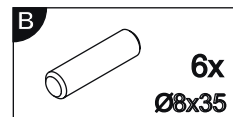
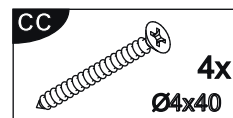
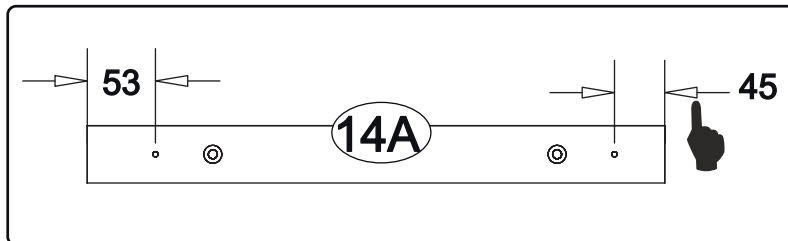
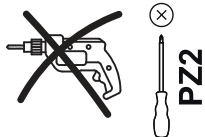


Möbel sollten auf einem Teppich
 oder was auch
 immer montiert werden Stoff,
 um ihn nicht zu zerkratzen.
 Furniture should be mounted on
 a carpet or whatever fabric so
 as not to scratch it.

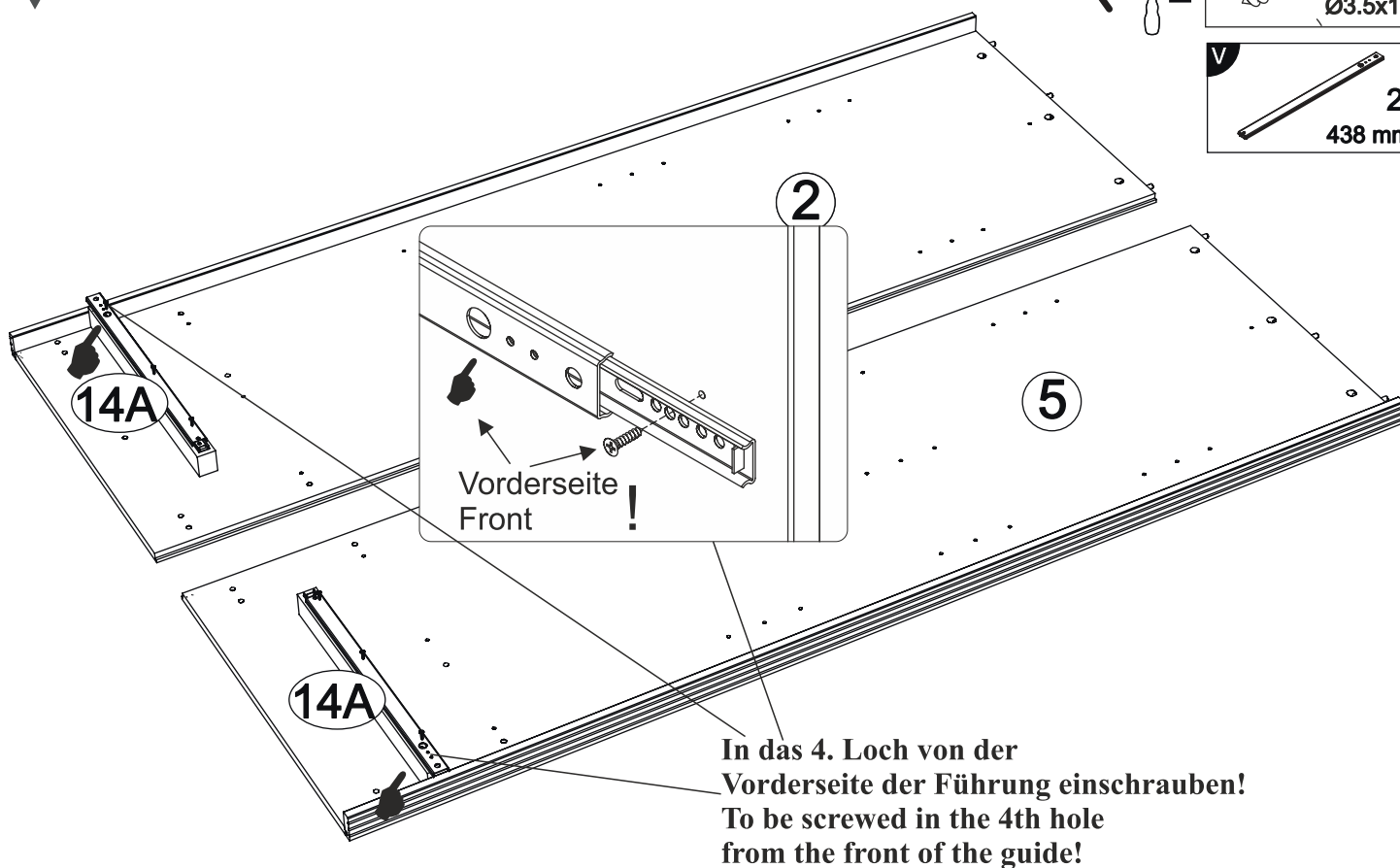
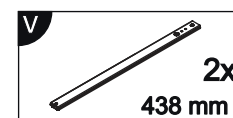
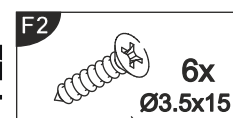
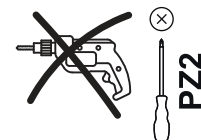
1



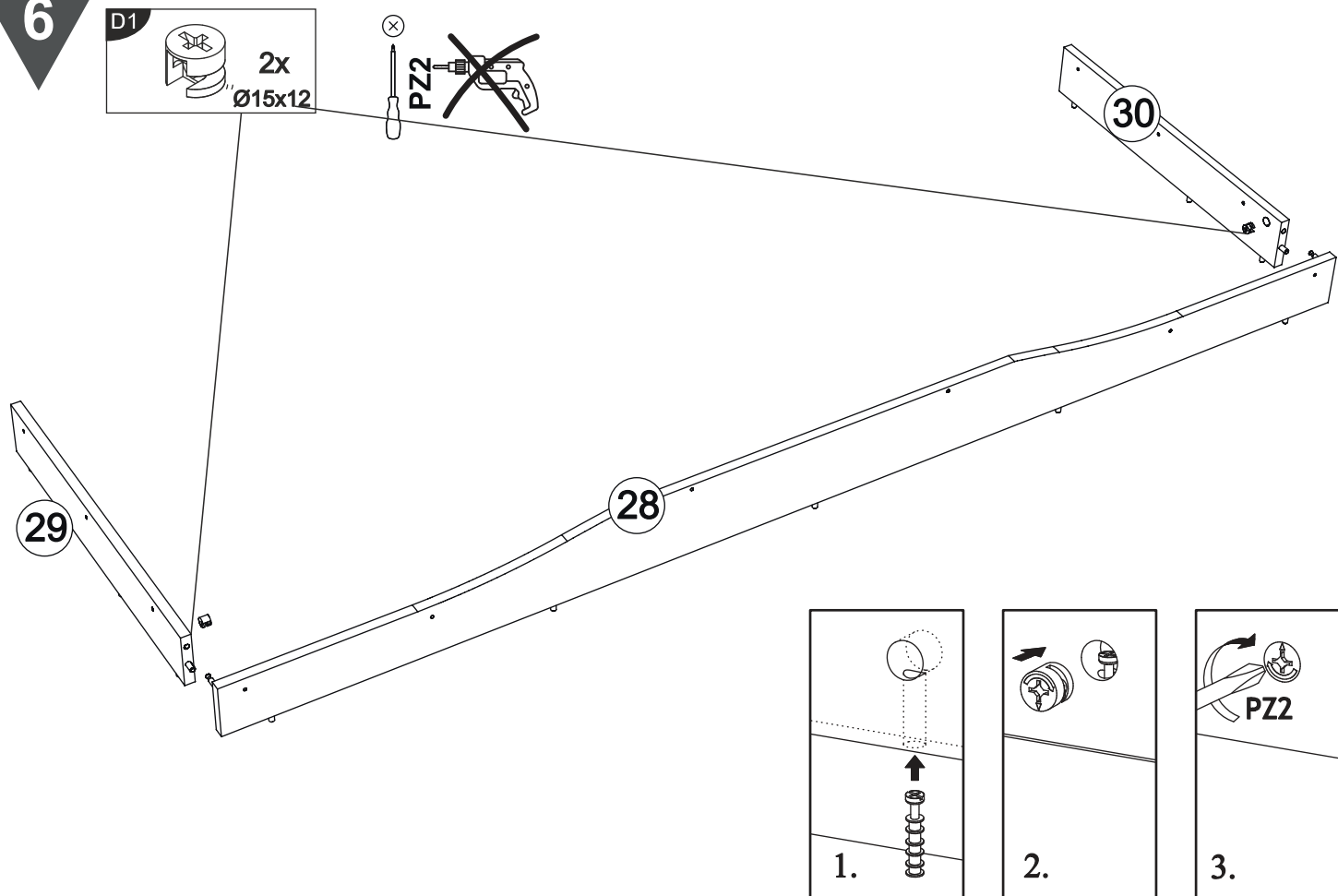
2



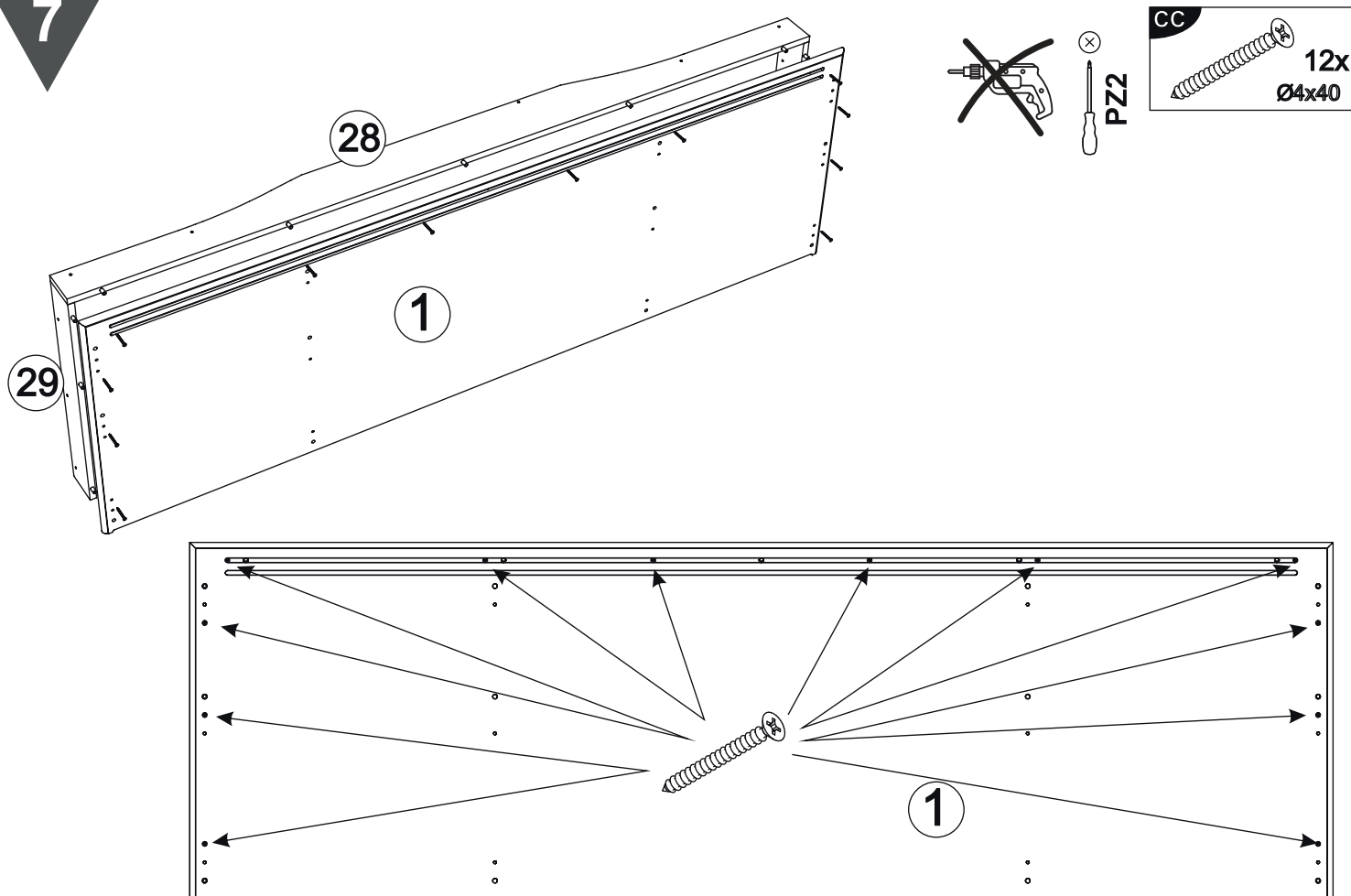
3



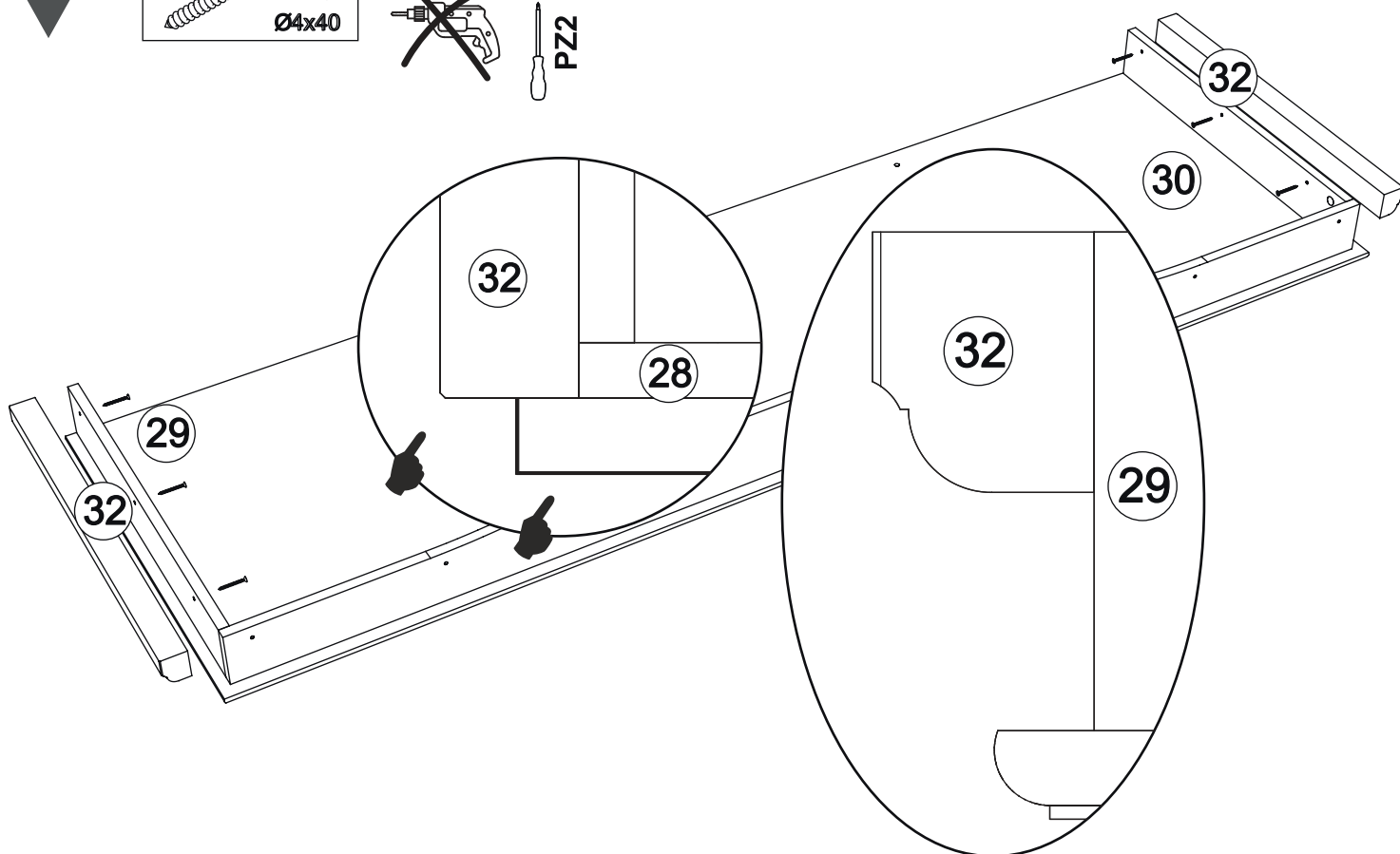
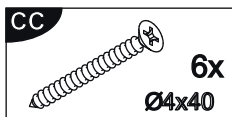
6



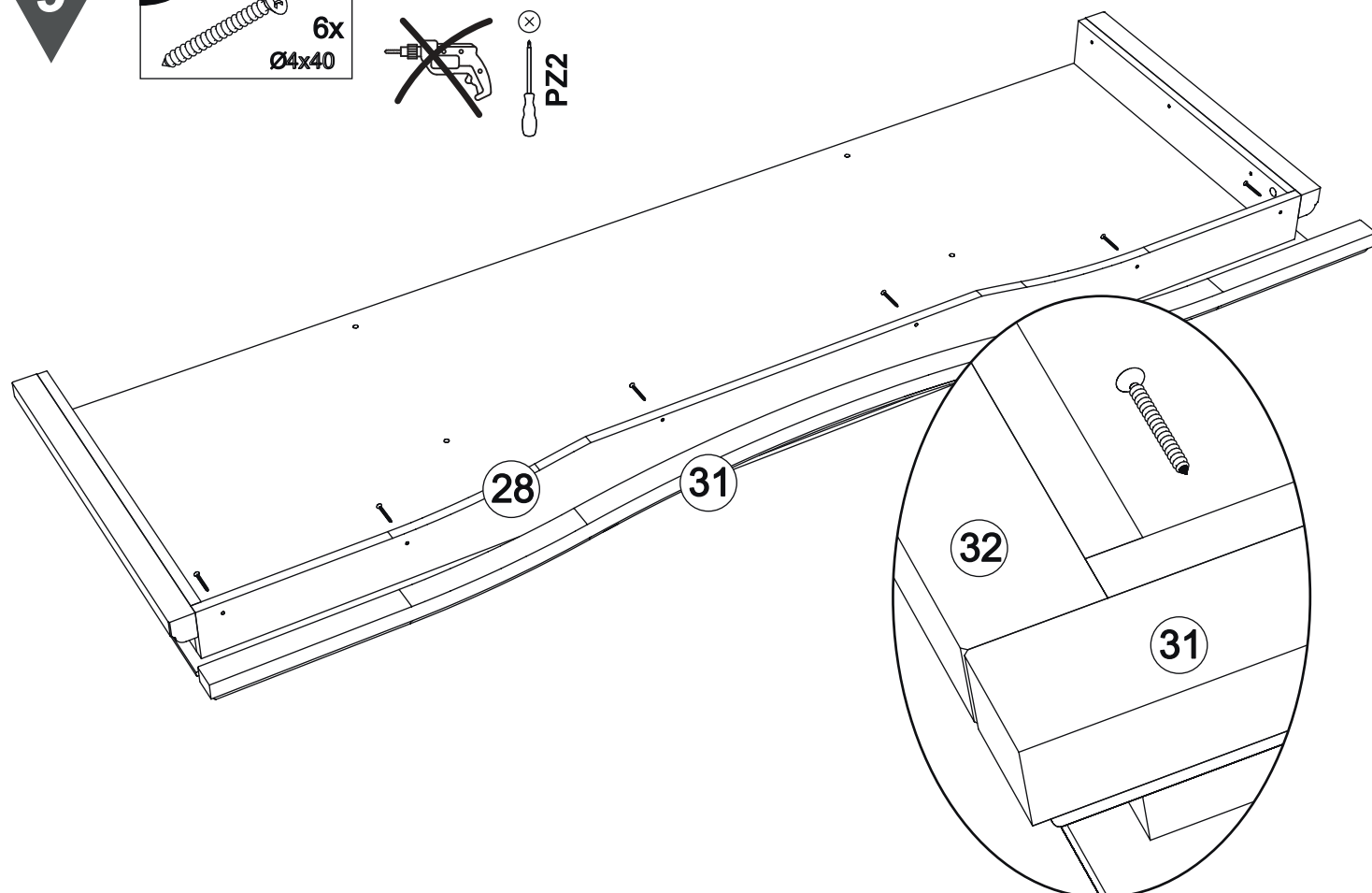
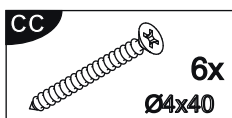
7



8



9



11

1

2

5

C1

PZ2

18x

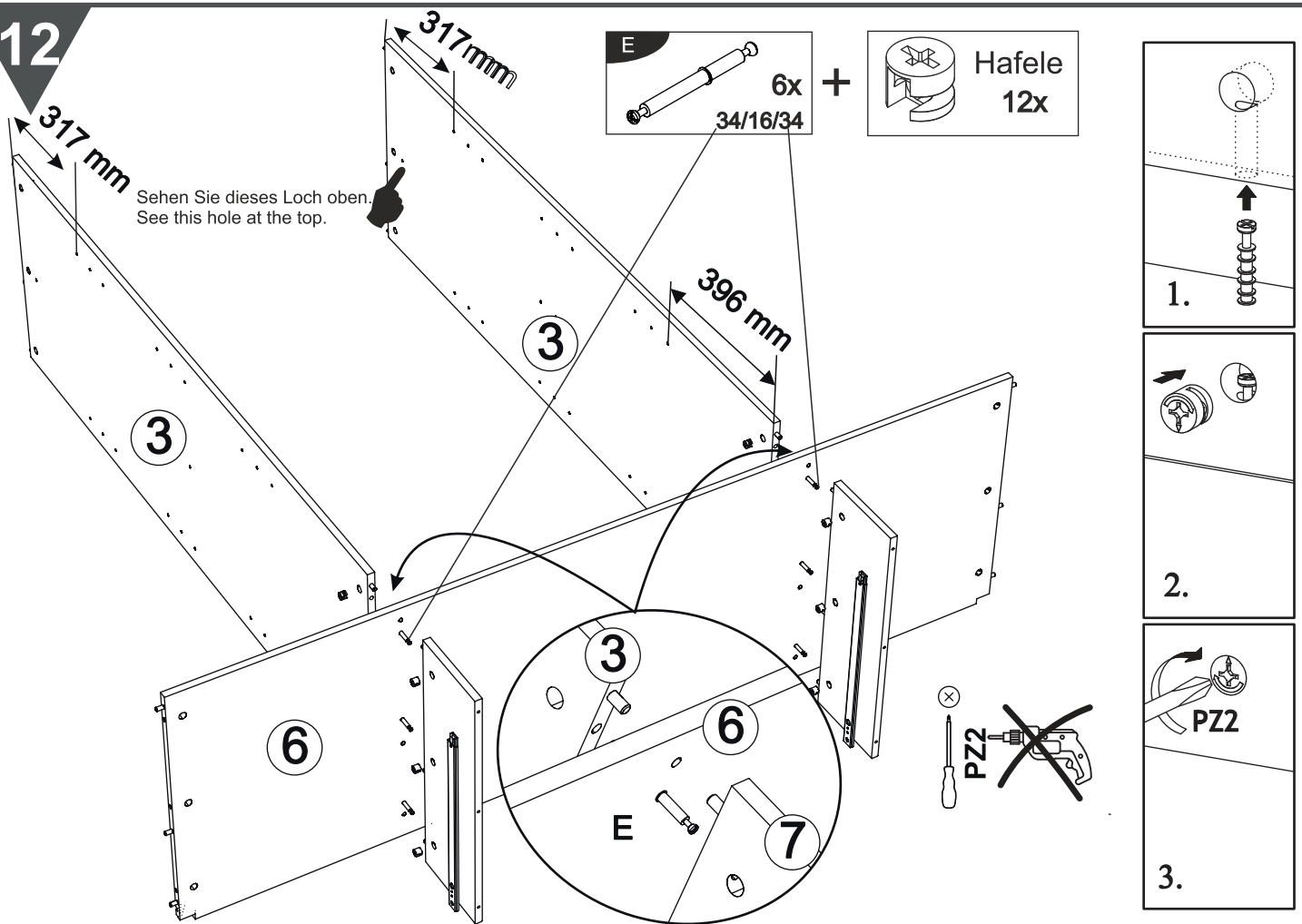
Ø5

✓

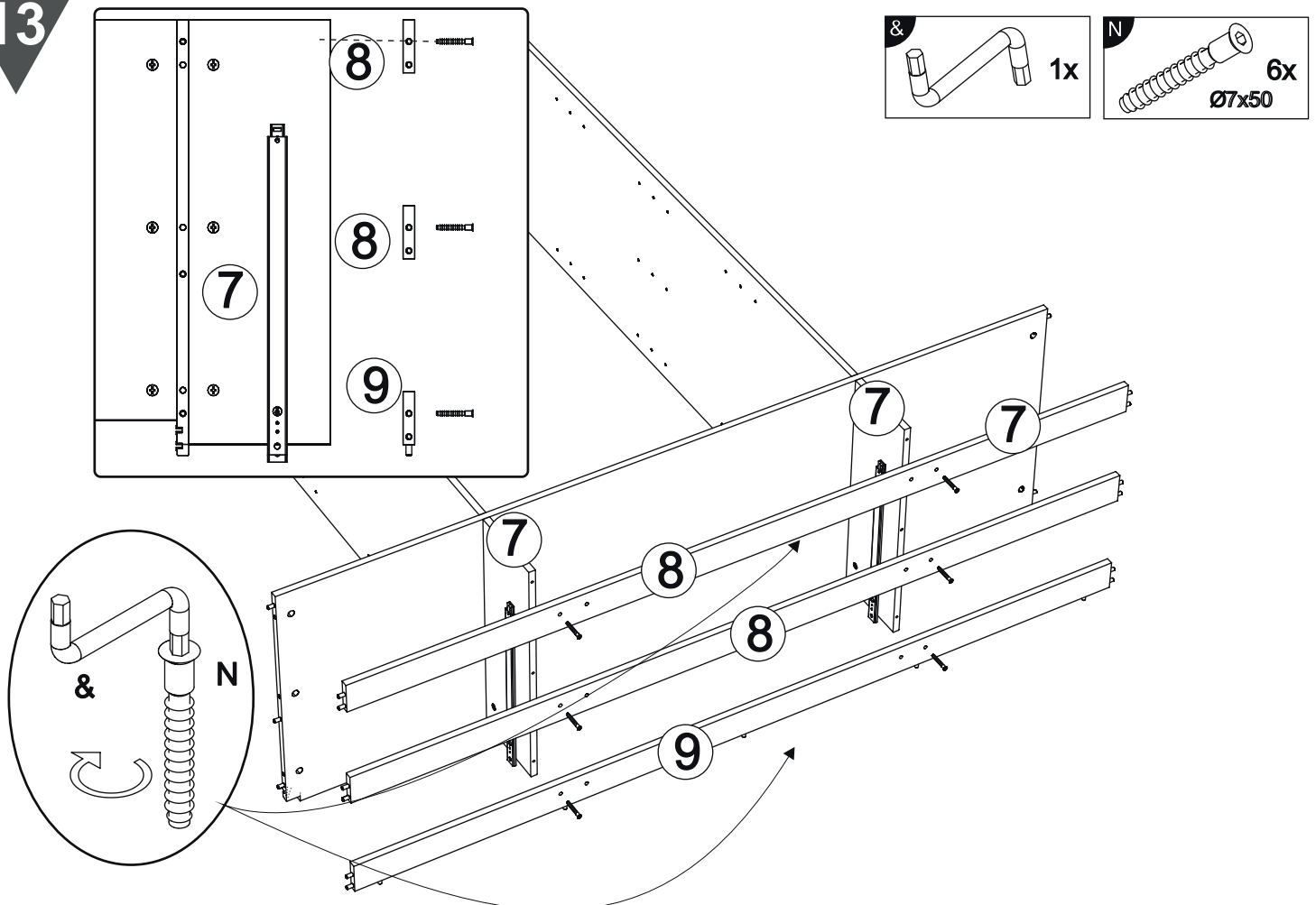
✗

✗

12

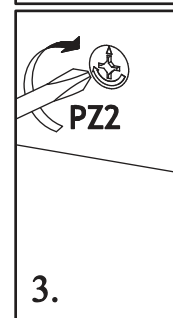
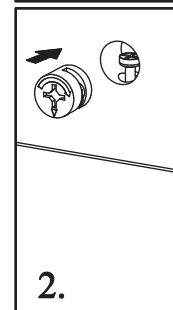
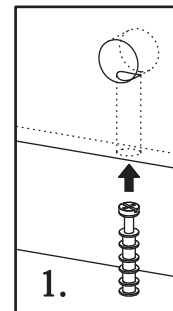
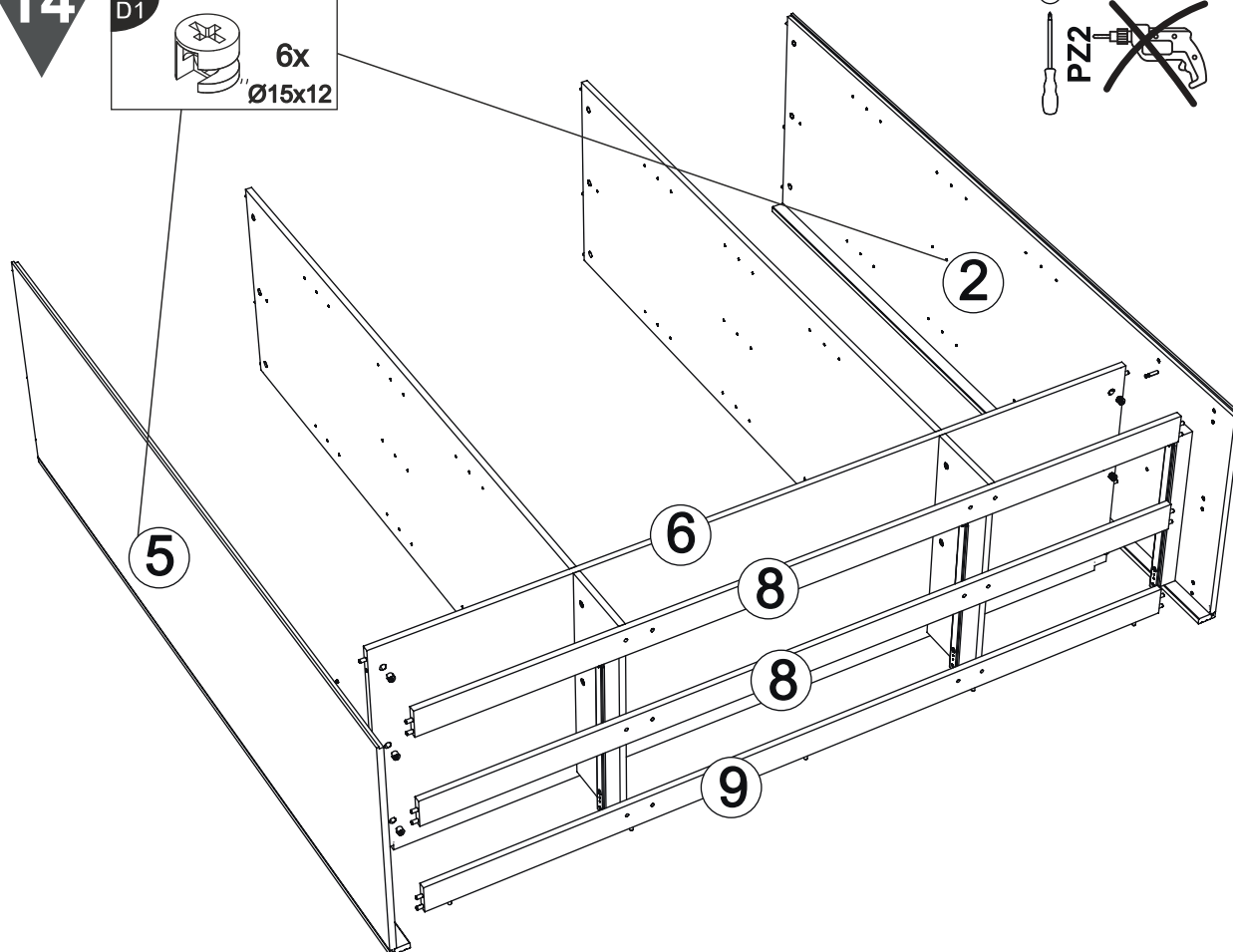
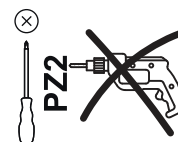


13



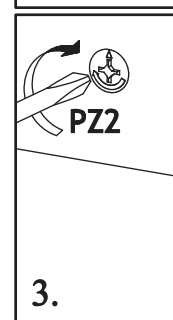
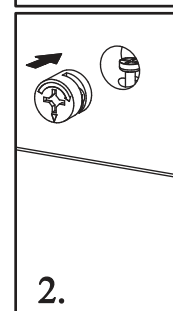
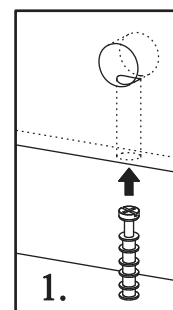
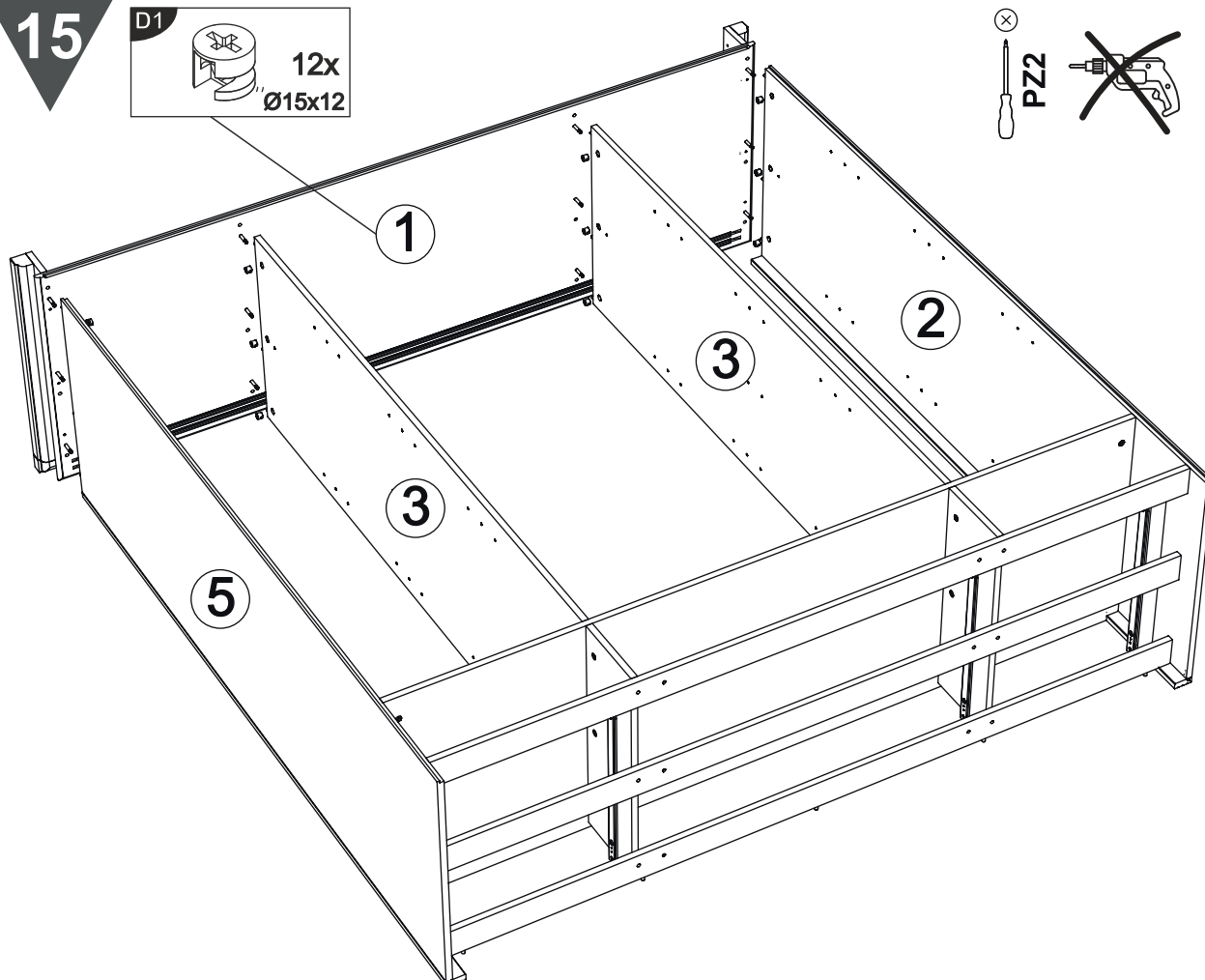
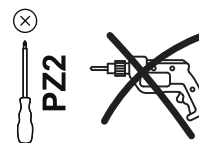
14

D1
6x
Ø15x12

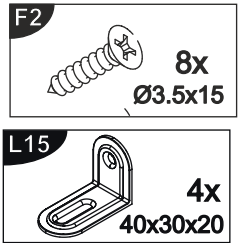
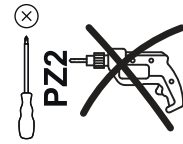
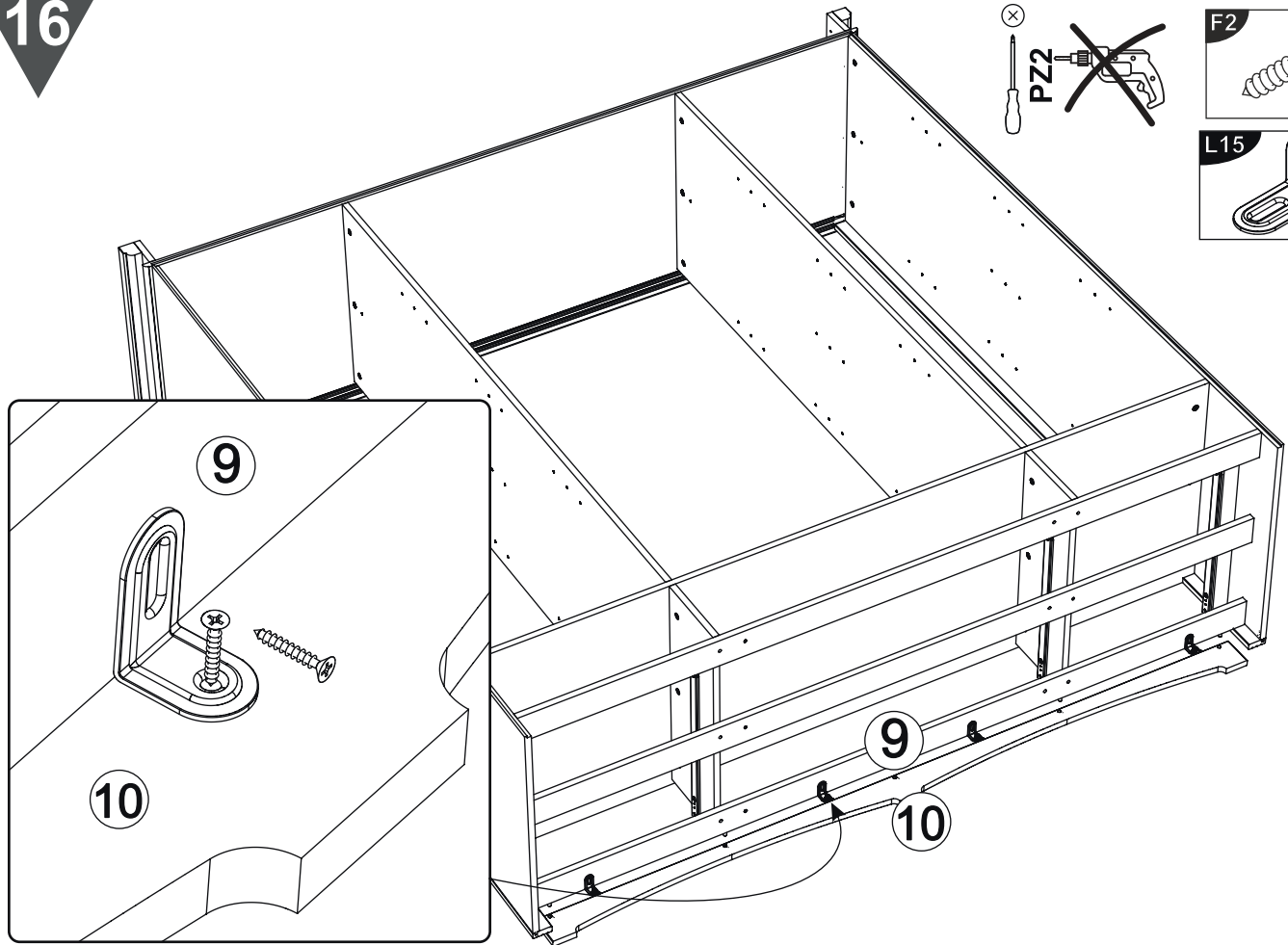


15

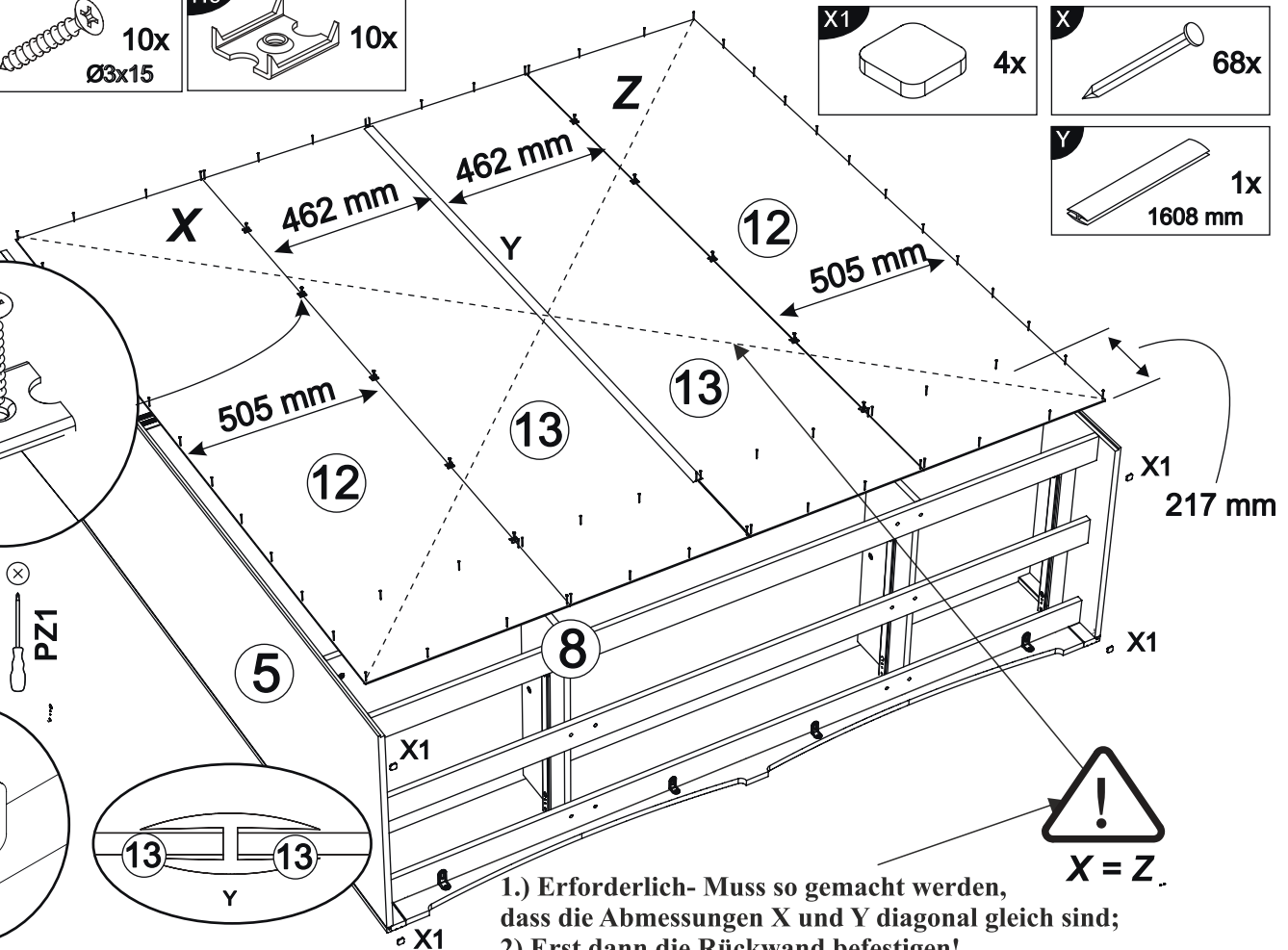
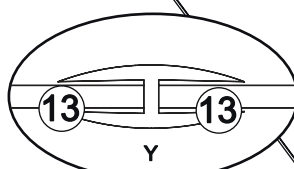
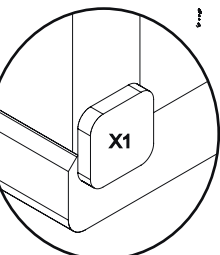
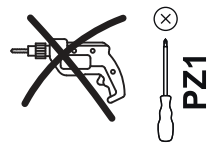
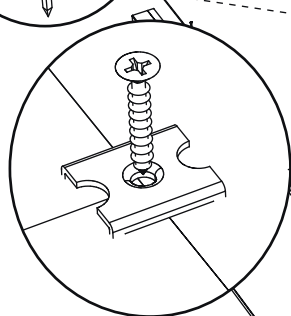
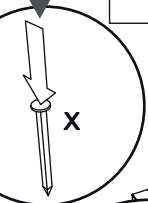
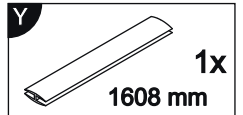
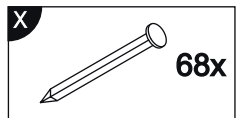
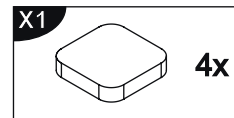
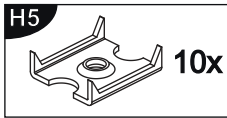
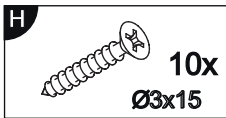
D1
12x
Ø15x12



16



17

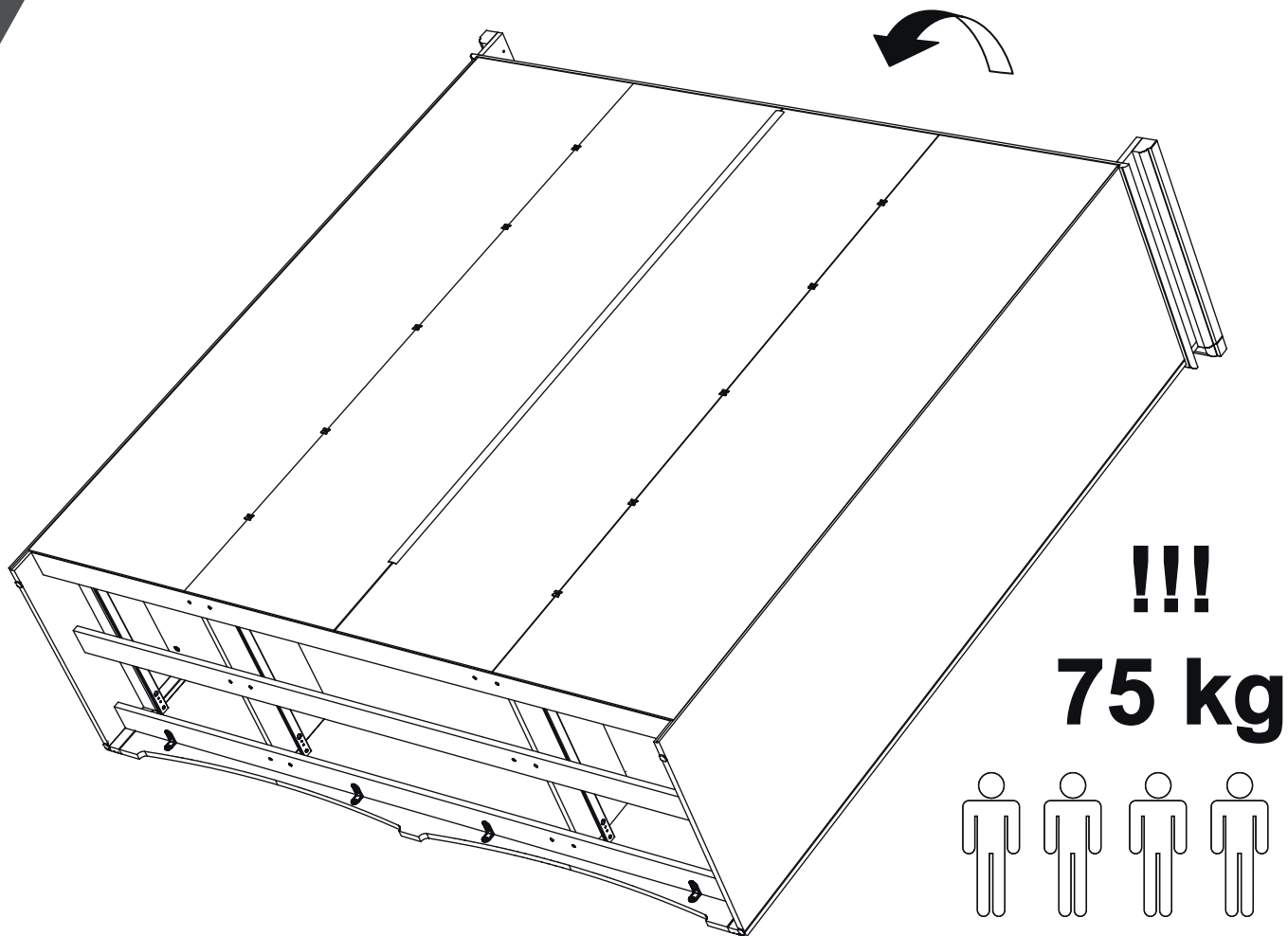


1.) Erforderlich- Muss so gemacht werden, dass die Abmessungen X und Y diagonal gleich sind;
2) Erst dann die Rückwand befestigen!

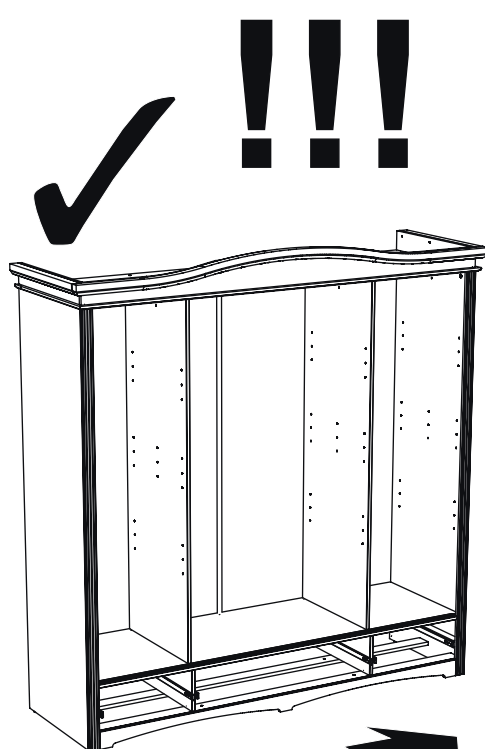
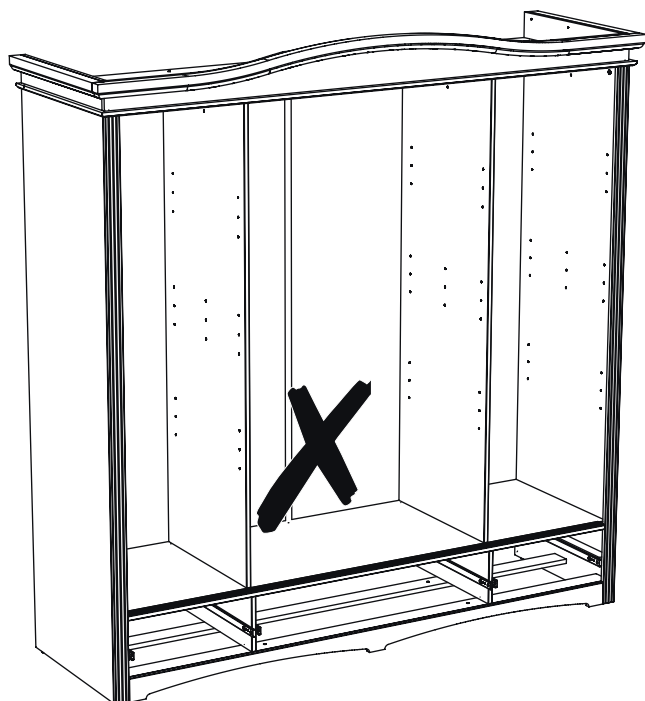
(Wenn die diagonalen Abmessungen nicht gleich sind, funktionieren die Schubladen nicht richtig, die Tür ist schräg!)

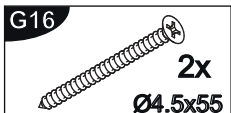
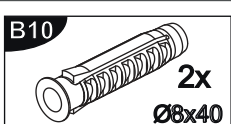
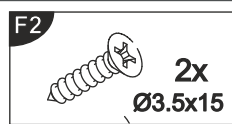
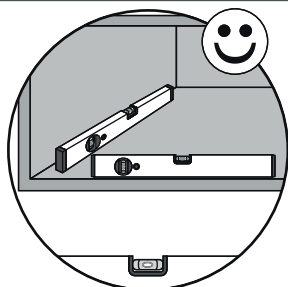
S-016

17

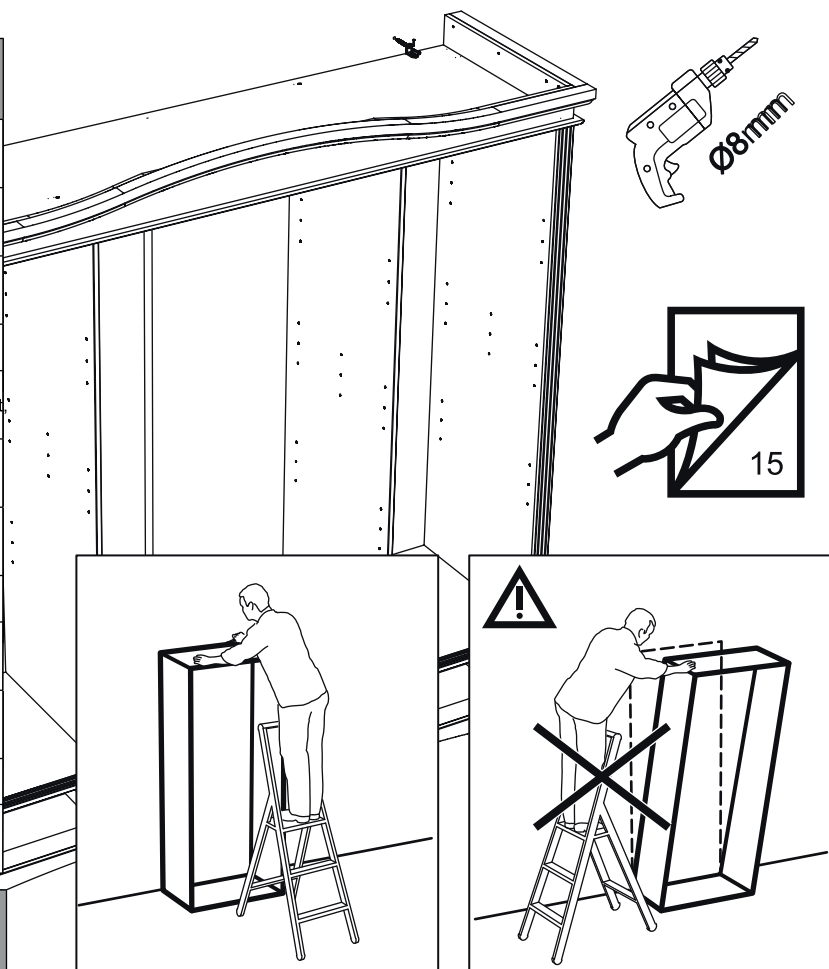


18





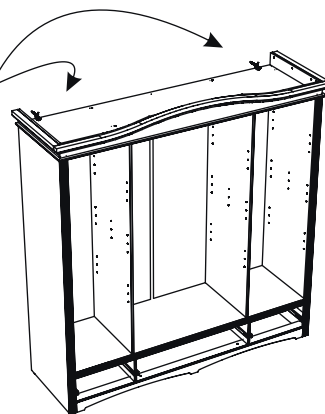
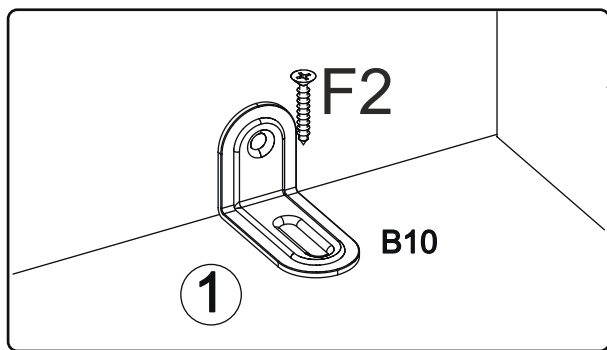
⚠ Achtung•Attention•Attenzione Opgelet• Uwaga•Pozor•Figyelem Atenție•Dikkat•Внимание ⚠	
(D)	Stellen Sie vor dem Anbringen der Möbel an der Wand sicher, dass sie eben sind. Wenn die Möbel nicht geebnet sind, stehen die Türen und Schubladen schräg.
(GB)	Before attaching the furniture to the wall, make sure it is leveled. If the furniture is not leveled, the doors and drawers will stand at an skew.
(FR)	Avant de fixer le meuble au mur, assurez-vous qu'il est de niveau. Si les meubles ne sont pas de niveau, les portes et les tiroirs se tiendront en biais.
(IT)	Prima di fissare i mobili alla parete, assicurarsi che siano livellati. Se i mobili non sono livellati, le ante e i cassetti saranno inclinati.
(NL)	Voordat u het meubilair aan de muur bevestigt, moet u ervoor zorgen dat het waterpas staat. Als het meubilair niet waterpas staat, staan de deuren en laden scheef.
(PL)	Przed przymocowaniem mebli dościany upewnij się, że jest wypoziomowany. Jeśli meble nie zostaną wypoziomowane, drzwi i szuflady staną pod kątem.
(CZ)	Před připevněním nábytku ke zdi se ujistěte, že je vypořádná. Pokud není nábytek vypořádná, budou dveře a zásuvky stát zkoseně.
(SK)	Pred pripevnením nábytku na stenu sa uistite, že je vypořádný. Ak nábytek nebude vypořádný, dvere a zásuvky budú stáť šikmo.
(HU)	Mielőtt a bútorokat a falhoz rögzíti, ellenőrizze, hogy azok elvannak-e állítva. Ha a bútor nincs kiegyenlített, az ajtók és a fiókok ferdén állnak.
(RO)	Înainte de a fixa mobilierul pe perete, asigurați-vă că acesta este nivelat. În cazul în care mobilierul nu este nivelat, uși și sertarele vor sta în picioare.
(TR)	Mobilyaları duvara bağlamadan önce, düz olduğundan emin olun. Mobilya düz değilse, kapılar ve çekmeceler eğik durur.
(RU)	Прежде чем прикреплять мебель к стене, убедитесь, что она выровнена. Если мебель не выровнена, двери и ящики будут стоять на перекосе.



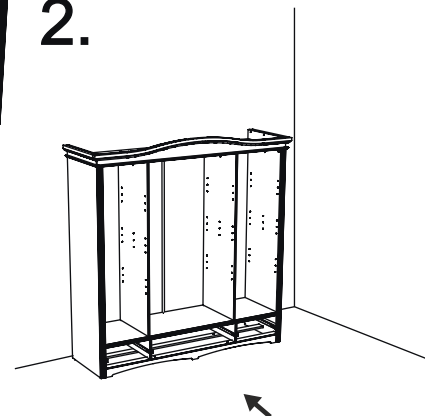
⚠ Achtung•Attention•Attenzione Opgelet• Uwaga•Pozor•Figyelem Atenție•Dikkat•Внимание ⚠	
(D)	Wandbefestigung dient als Kippschutz—unbedingt anbringen! Bei einigen Wandtypen kann ein Spezialdübel erforderlich sein!
(GB)	The wall fastening serves to prevent tipping—be absolutely sure to mount it! For certain wall types, a special wall plug may be necessary!
(FR)	L' fixation murale sert de protection contre le basculement—à installer impérativement ! Pour certains types de murs il faut des chevilles spéciales !
(IT)	Il fissaggio alla parete serve da protezione anti-ribaltamento—at-taccarla assolutamente! Per alcune strutture di parete può essere necessario un tassello speciale!
(NL)	Bevestiging aan de muur dient als kantelbescherming—zeker en vast bevestigen! Bij enkele muurtypen is een speciale plug misschien vereist!
(PL)	Mocowanie dościany jest jednocześnie zabezpieczeniem przed przewróceniem—koniecznie zamontować! Do niektórych rodzajów ścian konieczne zastosować specjalne kołki mocujące.
(CZ)	Montážna stěna slouží jako ochrana proti převrnutí—bezpodmínečně umístit! U některých typů stěn může být zapotřebí speciální hmoždinka!
(SK)	Upevnenie na stenu slúži ako ochrana proti prevráteniu —bezpodmínečne použiť! Pre niektoré druhy stien môže byť potrebná špeciálna hmoždinka!
(HU)	Aterméket a falhoz kel rögzíteni, különben az felborulhat! Egyes fal típusoknál speciális tiplét kell használni!
(RO)	Sistemul de fixare la perete servește ca protecție la răsturnare—de montat obligatoriu! Pentru unele tipuri de pereți este posibil să fie necesar un diblu special!
(TR)	Duvardaki sabitleme, devrilmeye karşı bir emniyet tedbiridir ve mutlaka monte edilmelidir! Bazı duvar tiplerinde bunun için özel bir dübel gerekli olabilir!
(RU)	Обязательно установить крепление на стене во избежание опрокидывания! Для некоторых типов стен может потребоваться специальный дюбель!

D	Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial (Dübel und Schrauben) eignet sich nur für festes Mauerwerk (z.B. Beton- oder Ziegelwände). Für andere Wandaufbauten sind eventuell Spezialdübel und andere Schrauben notwendig. Ziehen Sie gegebenenfalls eine Fachkraft zurate.
GB	The enclosed wall mounting materials (dowels and screws) are only suitable for solid masonry (e.g. concrete or brick walls). Special dowels and other screws may be necessary for other wall constructions. If necessary, please consult a qualified professional.
FR	Le matériel de fixation murale fourni (chevilles et vis) convient uniquement à des murs solides (p.ex. murs en béton ou en briques). Pour les autres constructions de murs, il faut éventuellement des chevilles spéciales et d'autres vis. Faites-vous conseiller par un spécialiste.
IT	I materiali di fissaggio allegati (tasselli e viti) sono adatti solo ai muri compatti (ad es. di calcestruzzo o mattoni). Per altri tipi di pareti è probabile che occorrono tasselli speciali e altre tipologie di viti. Richiedete eventualmente il consiglio di un esperto.
NL	Het bijgeleverde bevestigingsmateriaal (pluggen en schroeven) is geschikt voor vaste muren (bijv. betonnen of bakstenen muren). Voor andere muurconstructies zijn eventueel speciale pluggen en andere schroeven noodzakelijk. Consulteer eventueel een vakman.
PL	Załączony zestaw montażowy do zamocowania artykułu dościany (kołki, wkręty, haki itp.), przeznaczony jest wyłącznie do montażu artykułu na ścianach wykonanych z cegły lub betonu. Przy montażu artykułu na ścianie wykonanej z innych materiałów, należy zastosować odpowiednie do niej zamocowania. W razie wątpliwości prosimy zasięgnąć porady fachowca.
CZ	Přiložený materiál pro montáž na stěnu (hmoždinky a šrouby) je vhodný jen pro pevné zdivo (např. betonové nebo cihlové stěny). Pro jiné sklady stěn budou případně nutné speciální hmoždinky a jiné šrouby. Poradte se případně s odborníkem.
SK	Priložený materiál pre upevnenie na stenu (hmoždinky a skrutky) je vhodný len pre pevné murovo (napr. betónové alebo tehlové steny). Pre iné steny sú potrebné príp. špeciálne hmoždinky a iné skrutky. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.
HU	A mellékelt fal rögzítőkészlet (tiplé és csavarok) csak tömött falazatban (pl. betonfalban, téglafalban) használható. Más fal típusokhoz speciális tiplé és csavarra lesz szükség. Szükség esetén kérje ki egy szakember véleményét.
RO	Materialul furnizat pentru montajul de perete (diblu și șuruburi) este adecvat numai pentru zidărie solidă (de exemplu pereți din beton sau din cărămidă). Pentru alte structuri de pereți, este posibil să fie necesare dibluri speciale, precum și alte șuruburi. Dacă este necesar, consultați un specialist.
TR	Teslimat kapsamındaki duvar tiplé sabitleme materyali (dübel ve vidalar) sadece beton ve tuğla duvarlar gibi sağlam duvar yapıları için uygundur. Başka duvar yapıları için özel dübeller veya başka vidalar gerekli olabilir. Gerekiirse bir uzmandan yardım alın.
RU	Входящий в комплект поставки материал для крепления на стене (дюбели и болты) предназначен только для прочных каменных стен (например, бетонных или кирпичных). Для других типов стен используйте по мере необходимости специальные дюбели и другие болты. По мере необходимости обратитесь за помощью к специалистам.

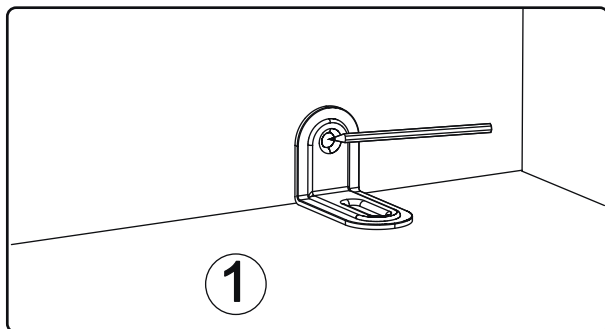
1.



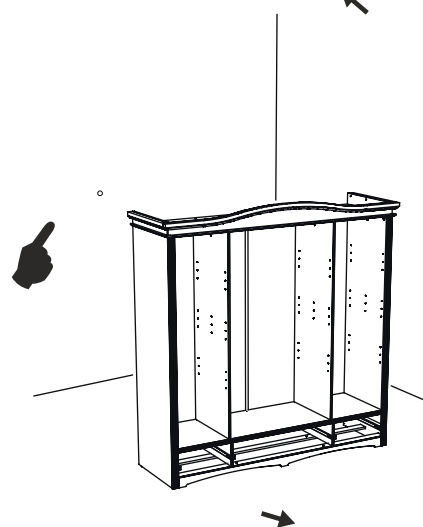
2.



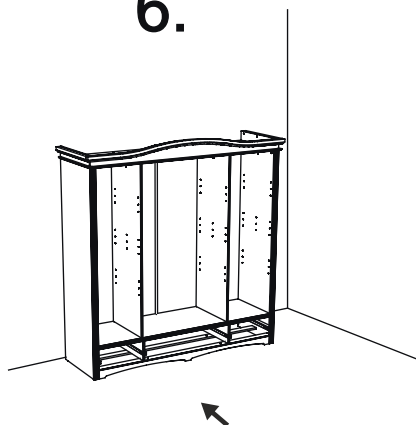
3.



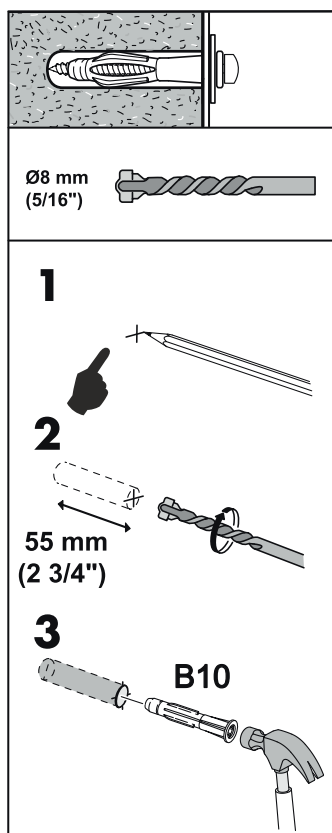
4.



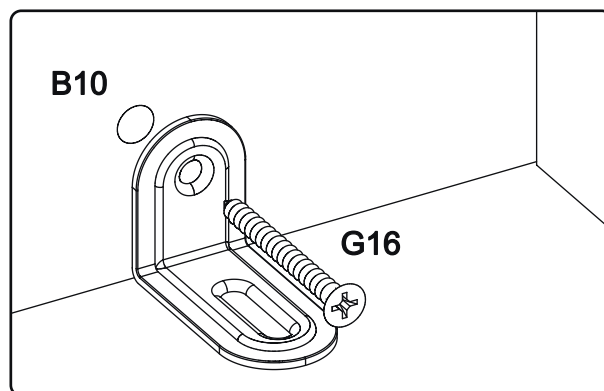
6.



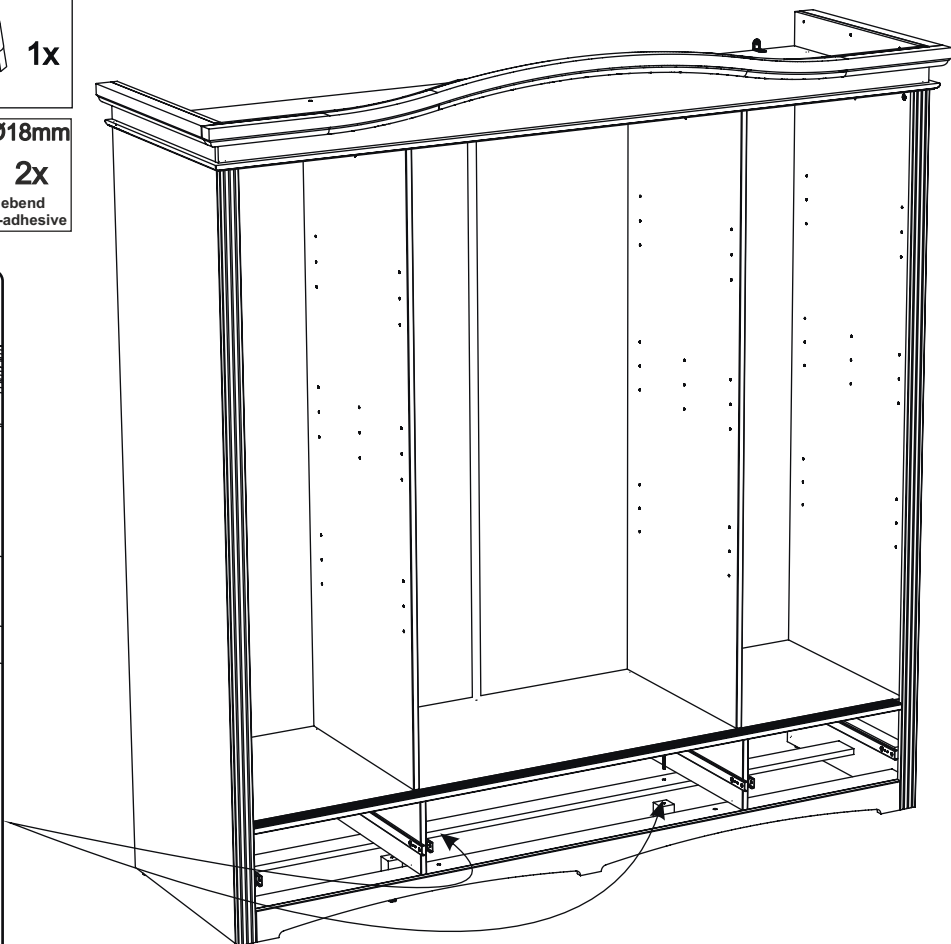
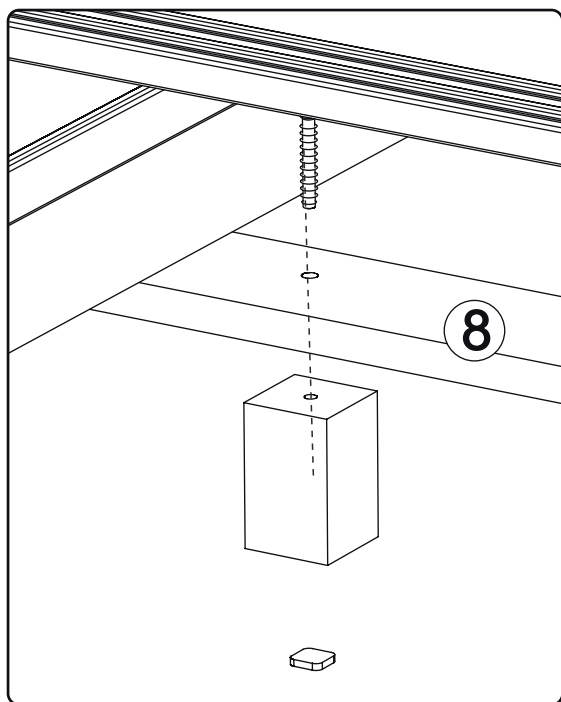
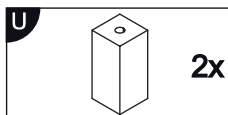
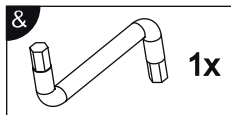
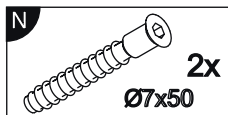
5.



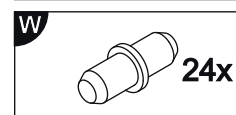
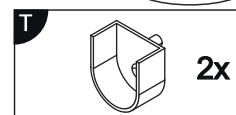
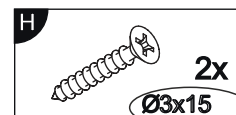
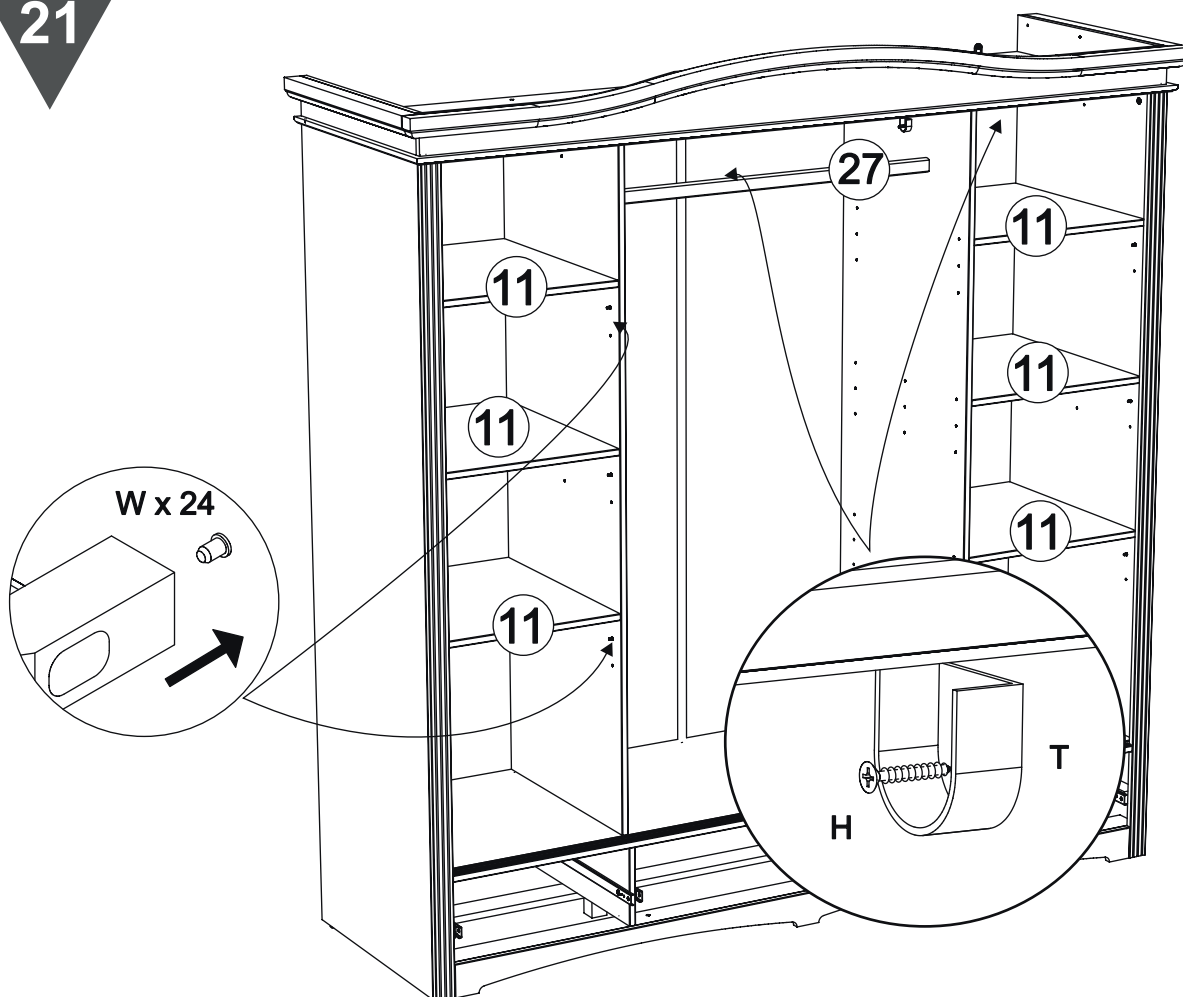
7.



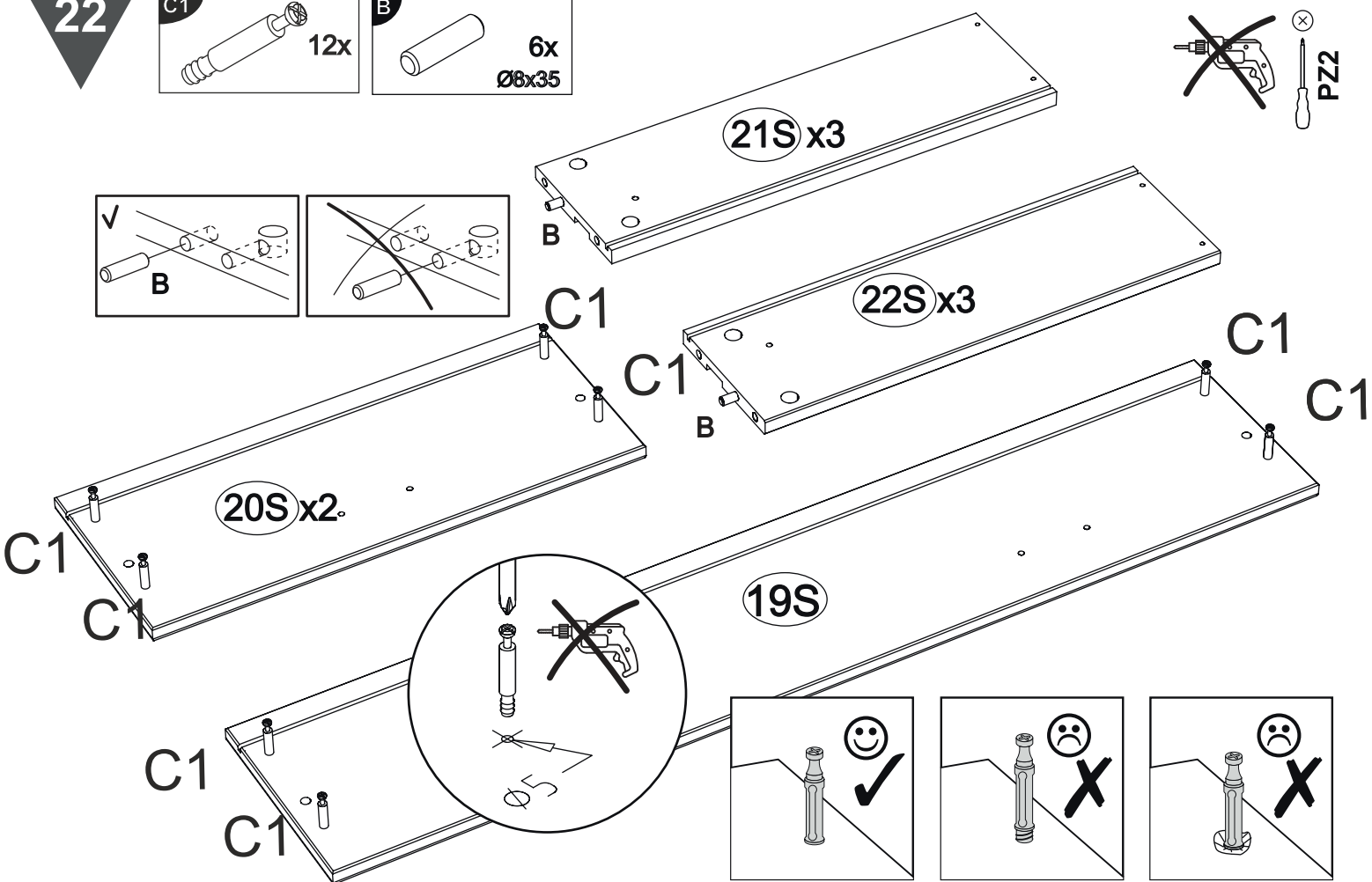
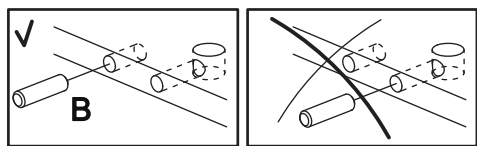
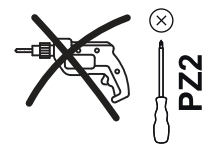
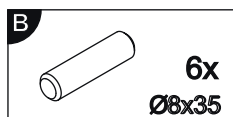
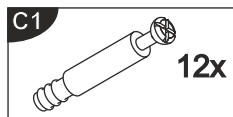
20



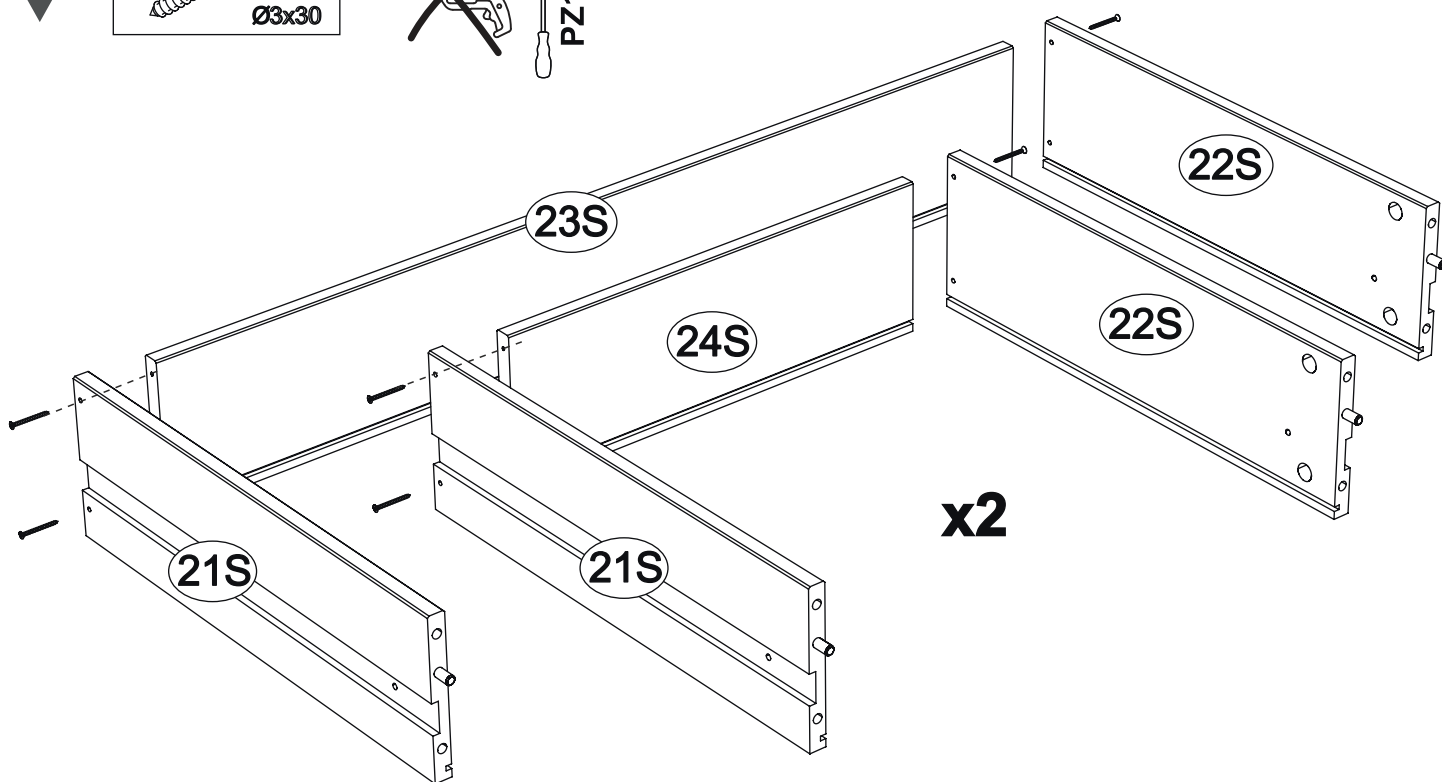
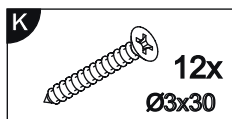
21



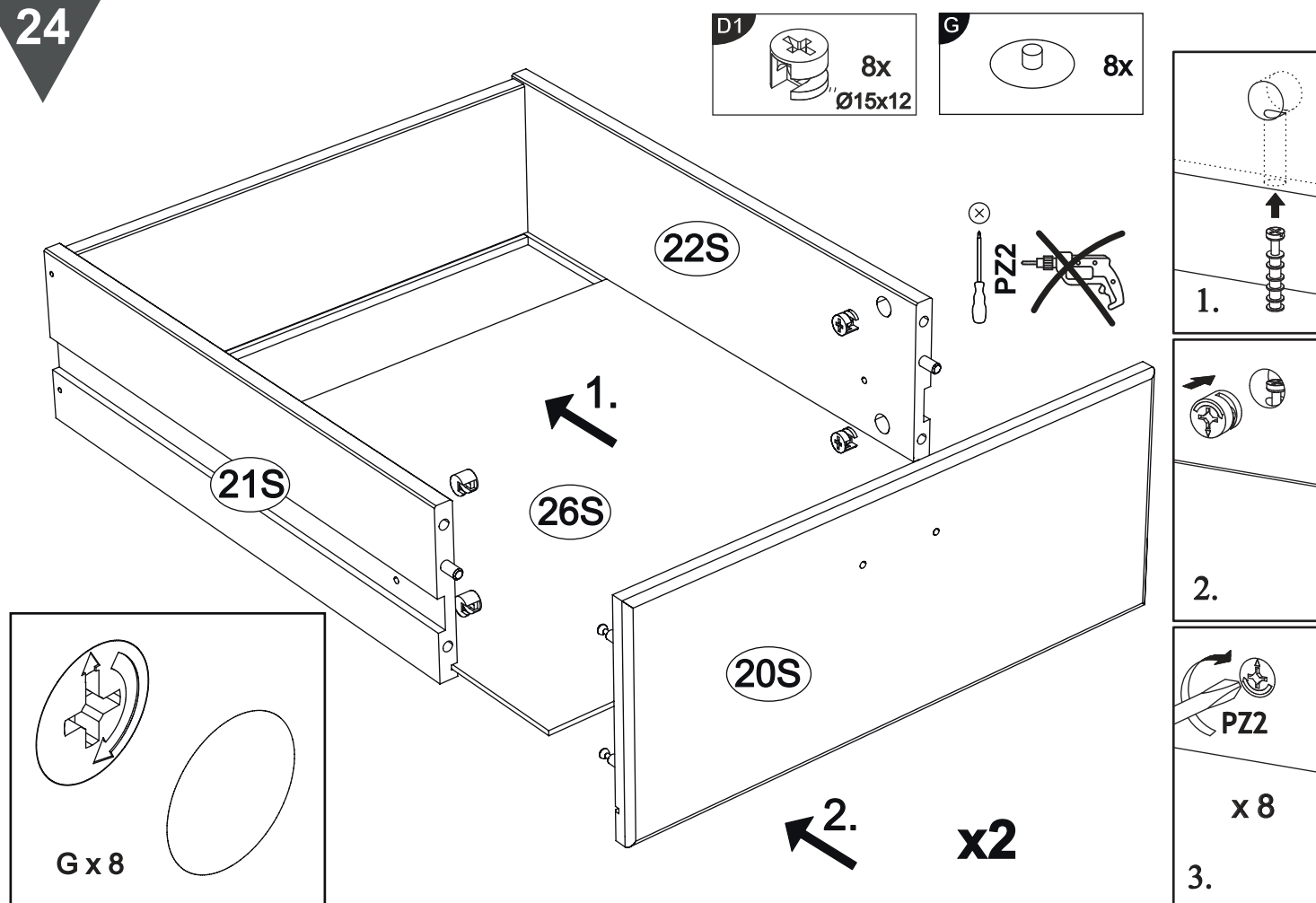
22



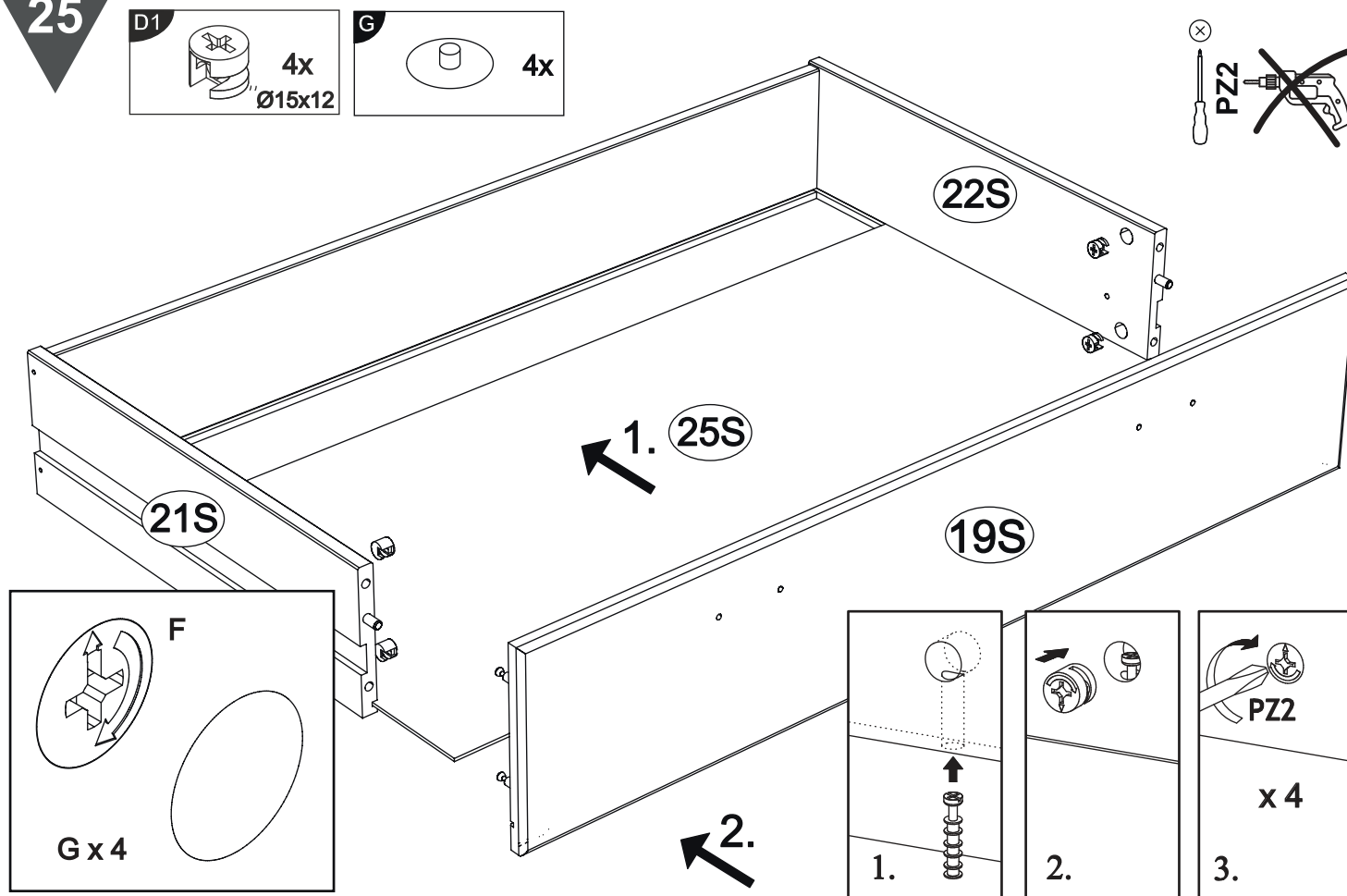
23



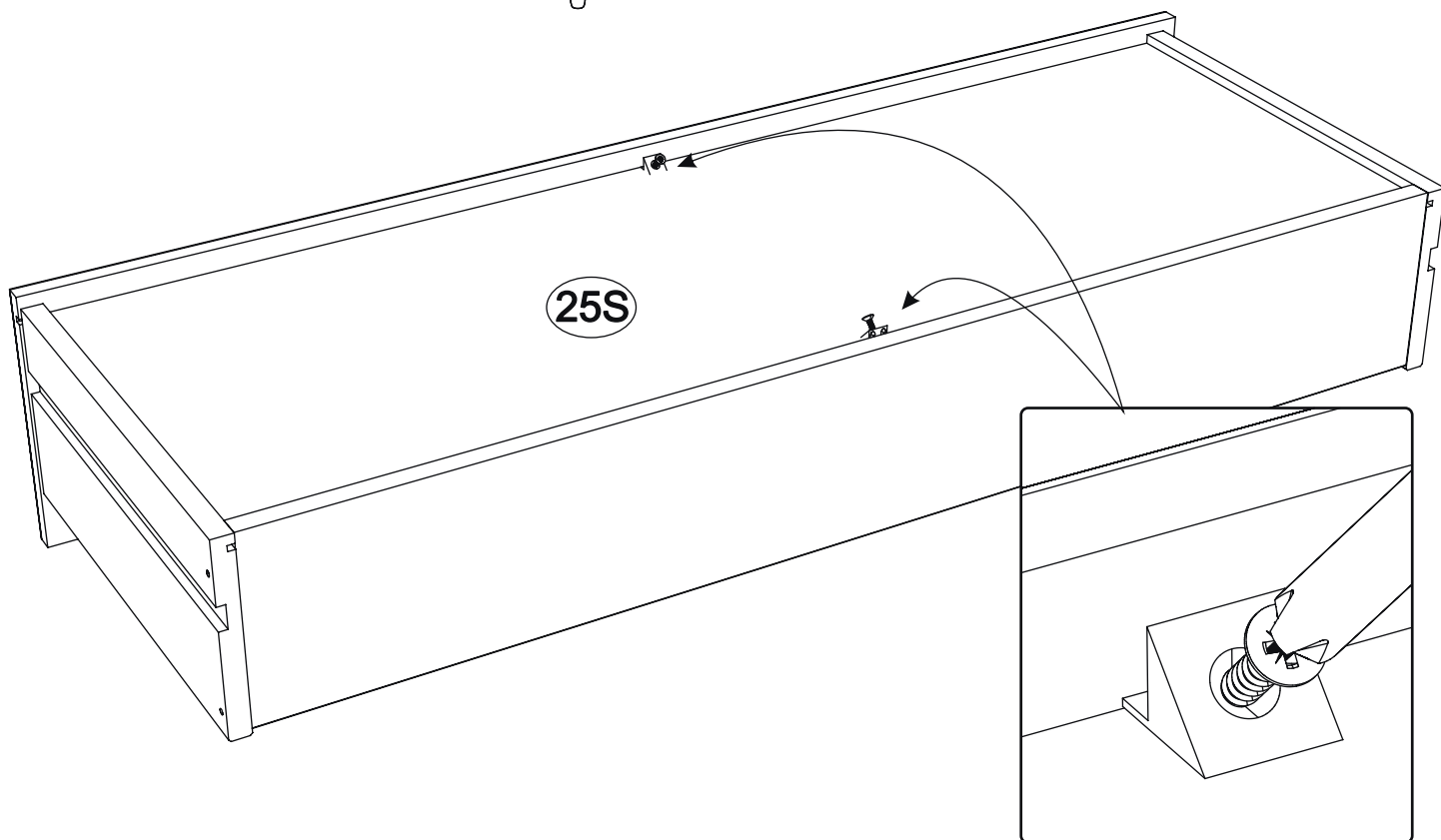
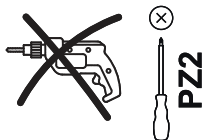
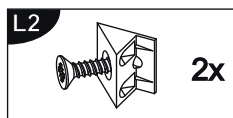
24



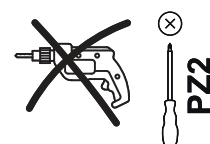
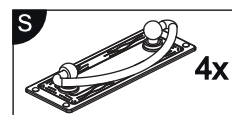
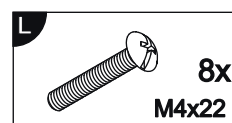
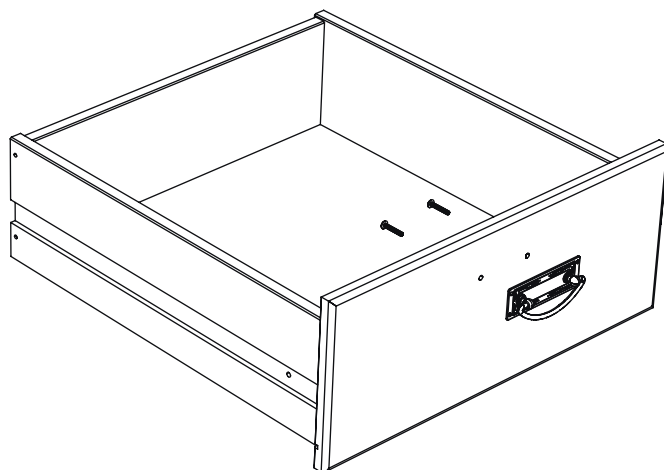
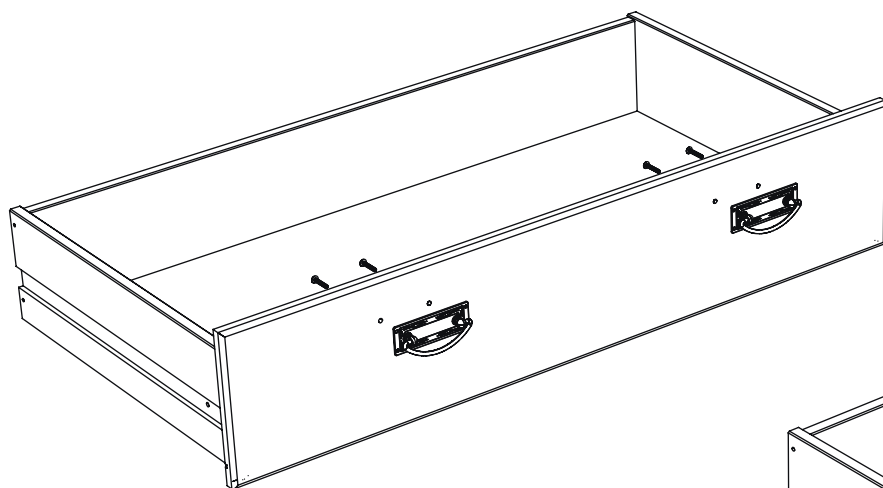
25

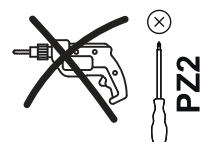
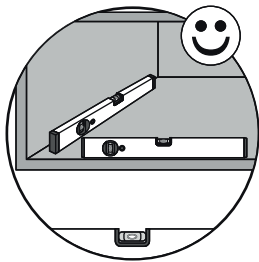


26

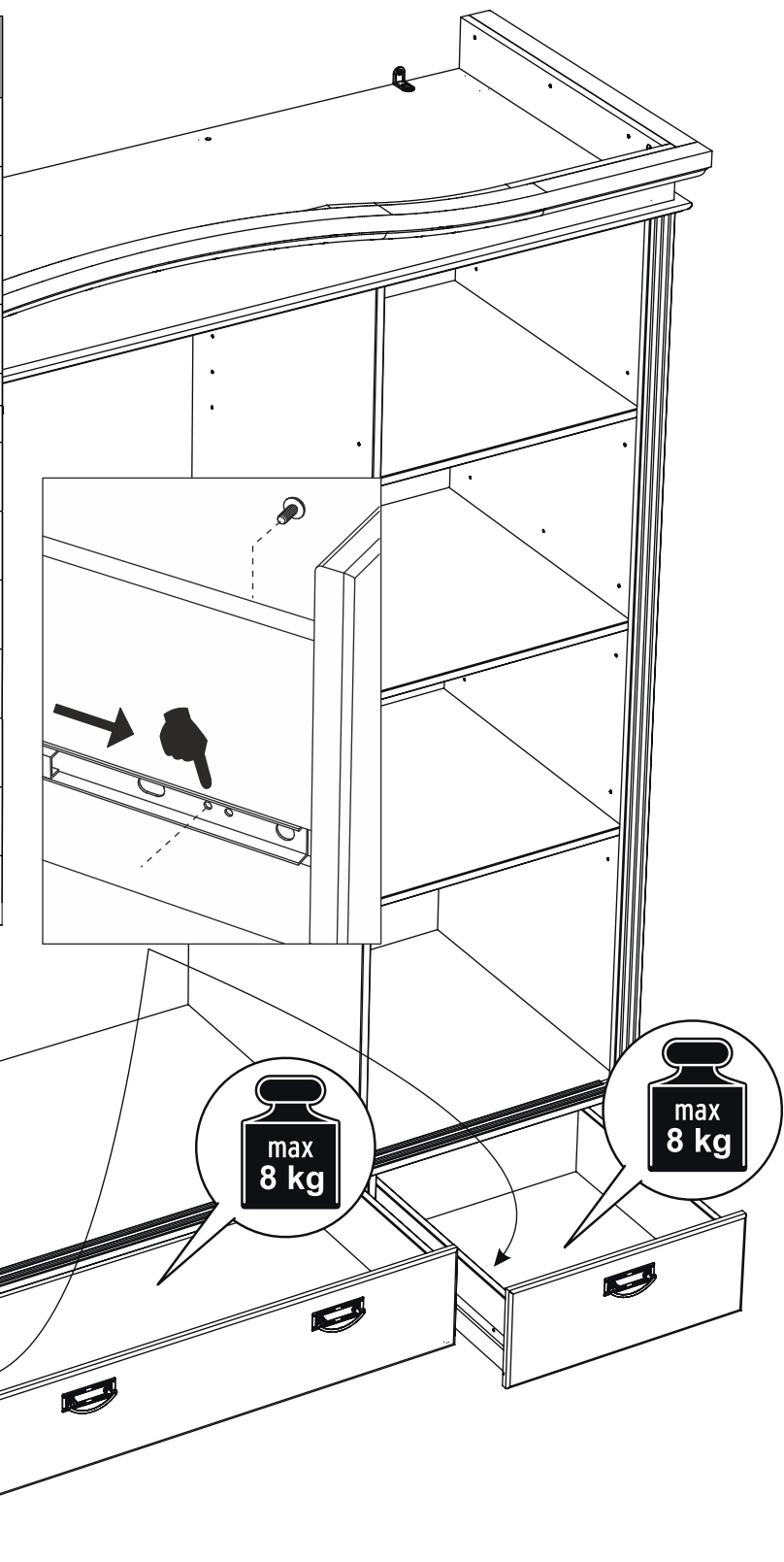


27

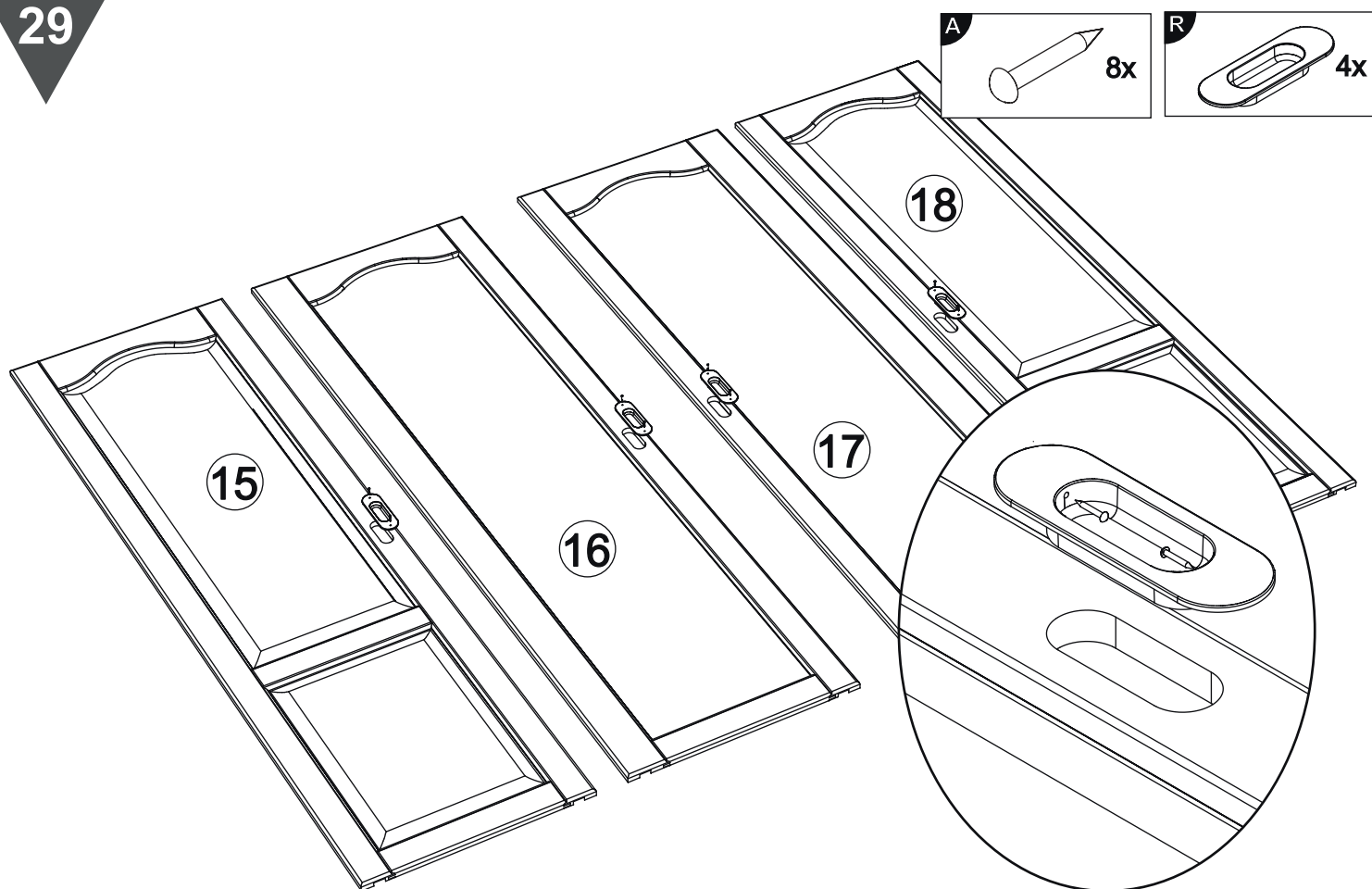




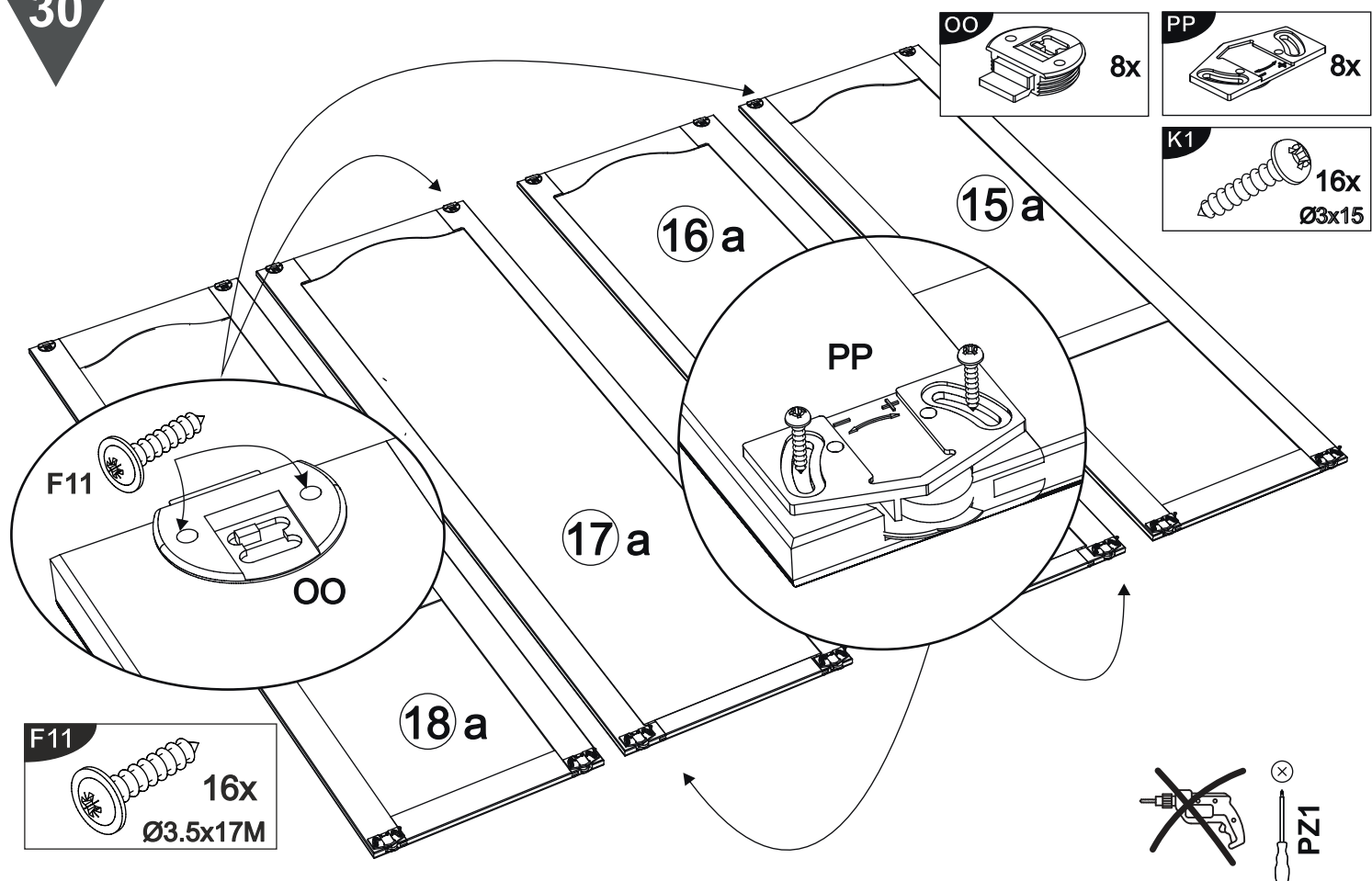
!	Achtung•Attention•Attenzione Opgelet• Uwaga•Pozor•Figyelem Atenție•Dikkat•Внимание	!
(D)	Stellen Sie sicher, dass die Möbel eben sind. Wenn die Möbel nicht ausgerichtet sind, funktionieren die Schubladen möglicherweise nicht richtig, haften und brechen die Führungen.	
(GB)	Make sure the furniture is level. If the furniture is not aligned, the drawers may not work properly, clinging, and breaking the guides.	
(FR)	Assurez-vous que les meubles sont de niveau. Si les meubles ne sont pas alignés, les tiroirs peuvent ne pas fonctionner correctement, s'accrocher et casser les guides.	
(IT)	Assicurarsi che i mobili siano in piano. Se i mobili non sono allineati, i cassetti potrebbero non funzionare correttamente, aderendo e rompendo le guide.	
(NL)	Zorg ervoor dat het meubilair waterpas staat. Als het meubilair niet is uitgelijnd, werken de lades mogelijk niet goed, kleven ze vast en breken ze de geleiders.	
(PL)	Upewnij się, że meble są wypoziomowane. Je (li meble nie są wyrównane, szuflady mogą nie działać: prawidłowo, przywierając i łamiąc prowadnice.	
(CZ)	Ujistěte se, že je nábytek ve vodorovné poloze. Pokud nábytek není zarovnaný, zásuvky nemusí fungovat správně, držet se a porušovat vodítka.	
(SK)	Skontrolujte, či je nábytok vo vodorovnej polohe. Ak nábytok nie je zarovnaný, zásuvky musia správne fungovať, držať sa a zlomiť vodítka.	
(HU)	Ellenőrizze, hogy a bútork vizszintes-e. Ha a bútor nem igazodik, el/fordulhat, hogy a fiókok nem működnek megfelelően, beragadhatnak és eltörhetnek a vezető/k.	
(RO)	Asigurați-vă că mobilierul este la nivel. Dacă mobilierul nu este aliniat, sertarele pot să nu funcționeze corect, să se agațe și să spargă ghidajele.	
(TR)	Mobilyaların düz olduğundan emin olun. Mobilyalar hizalı değilse, çekmeceler düzgün çalışmayabilir, kılavuzları yapıştıracak ve kırabilir.	
(RU)	Убедитесь, что мебель ровная. Если мебель не выровнена, ящики могут не работать должным образом, цепляясь и ломая направляющие.	

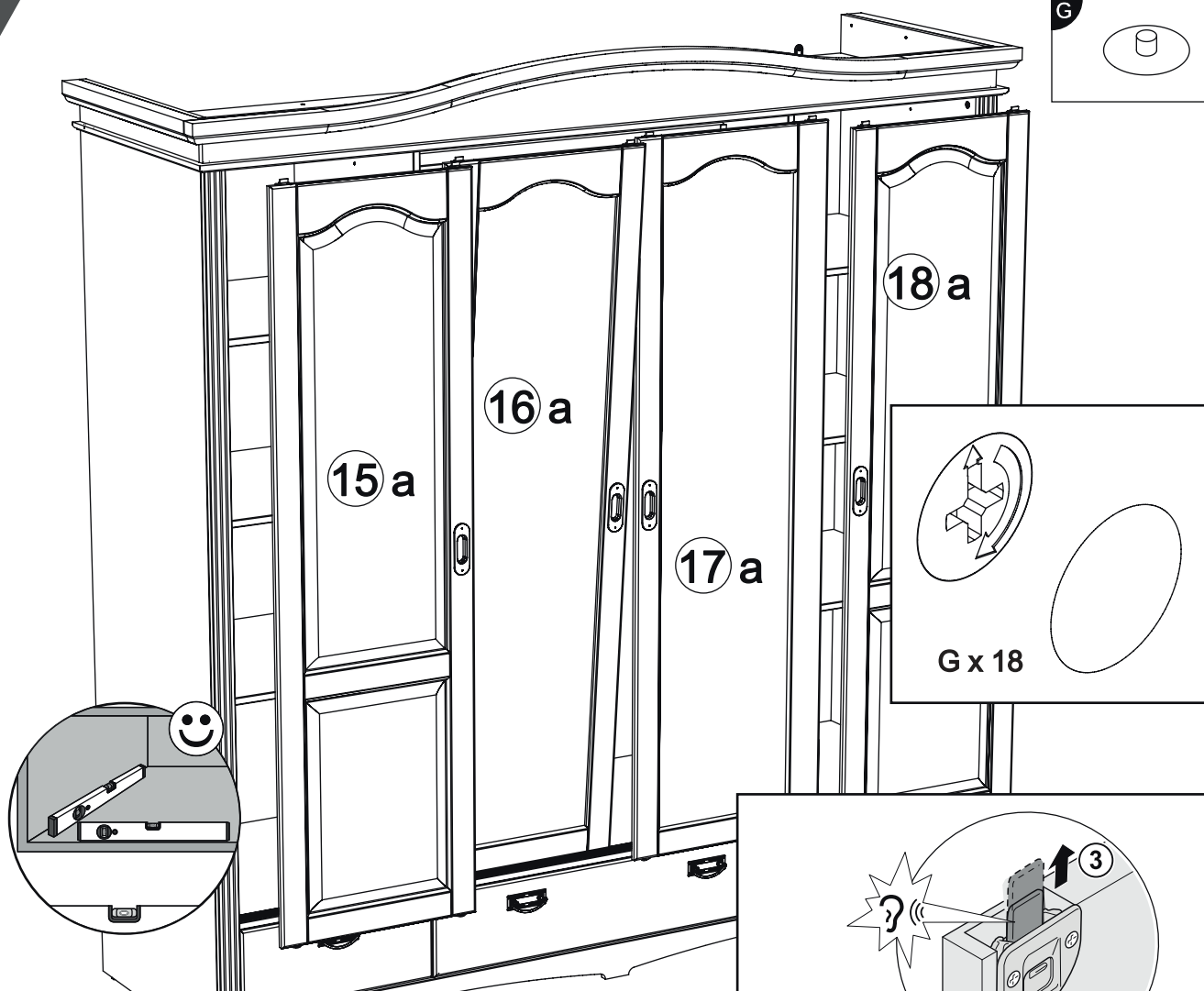


29

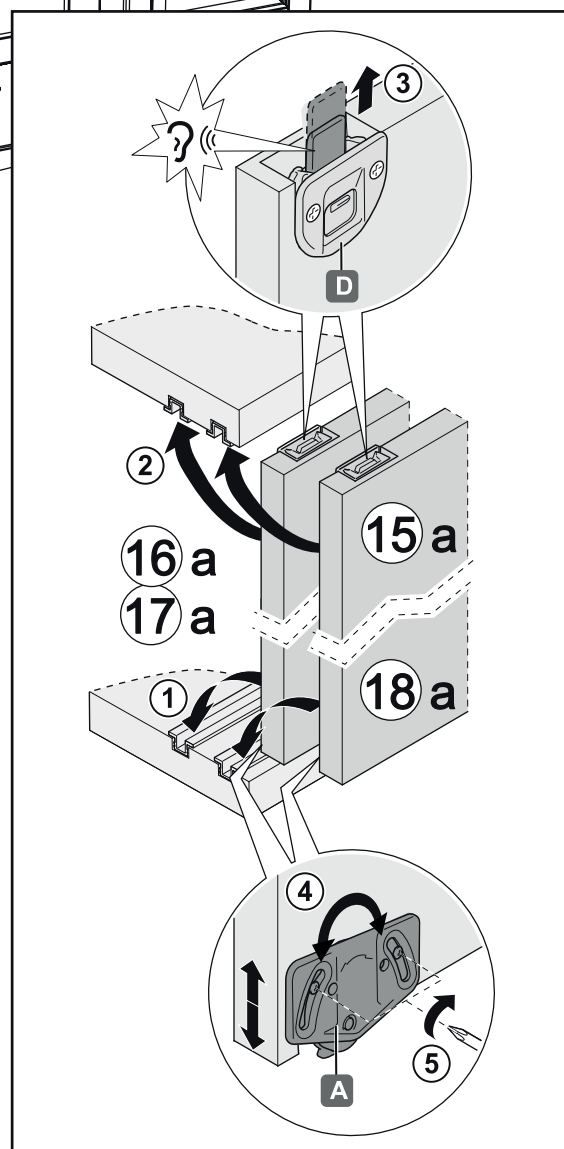


30





! Achtung•Attention•Attenzione Opgelet• Uwaga•Pozor•Figyelem Atenție•Dikkat•Внимание !	
D Stellen Sie sicher, dass die Möbel eben sind, bevor Sie die Tür einstellen. Wenn die Möbel nicht geebnet sind, stehen die Türen und Schubladen schräg.	
GB Make sure the furniture is level before adjusting the door. If the furniture is not leveled, the doors and drawers will stand at an skew.	
FR Assurez-vous que les meubles sont de niveau avant de régler la porte. Si les meubles ne sont pas de niveau, les portes et les tiroirs se tiendront de travers.	
IT Assicurarsi che i mobili siano in piano prima di regolare la porta. Se i mobili non sono livellati, le ante e i cassetti saranno inclinati.	
NL Zorg ervoor dat het meubilair waterpas is voordat u de deur aanpast. Als het meubilair niet waterpas staat, staan de deuren en laden scheef.	
PL Przed wyregulowaniem drzwi upewnij się, że meble są wypoziomowane. Je(li meble nie zostaną wypoziomowane, drzwi i szuflady staną pod kątem.	
CZ Před seřazením dveří se ujistěte, že je nábytek ve vodorovné poloze. Pokud nábytek není vyrovnaný, budou dveře a zásuvky stát zkoseně.	
SK Pred nastavením dverí sa uistite, že je nábytok vyrovnaný. Ak nábytok nebude vyrovnaný, dvere a zásuvky budú stát šikmo.	
HU Az ajtó beállítása el/tt ellen/rizze, hogy a bútor vízszintes van-e. Ha a bútor nincs kiegyenlítve, az ajtó és fiókok ferdén állnak.	
RO Asigurați-vă că mobilierul este la nivel înainte de a regla ușa. În cazul în care mobilierul nu este nivelat, ușile și sertarele vor sta în picioare.	
TR Kapıyı ayarlamadan önce mobilyaların düz olduğundan emin olun. Mobilya düz değilse, kapılar ve çekmeceler eğik durur.	
RU Убедитесь, что мебель выровнена, прежде чем регулировать дверь. Если мебель не выровнена, двери и ящики будут стоять на перекосе.	



DE	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL	Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
NL	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB	Furniture made from natural wood and panel materials
IT	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois
TR	Doğal ah7ap ve kereste malzemelerden üretilmi7 mobilya
RU	Мебель из натурального дерева,ДСП и ДВП
RO	Mobil1 din lemn natural 7i materiale fibrolemnoase
CZ	Nábytek z přírodního dřeva a deskov ých materiál
SK	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU	Bútor természetes faanyagból és bútorlapokból

DE

Liebe Kundin,
lieber Kunde,

vielen Dank für Ihre Bestellung! Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffröont jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften.Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Äste bei Naturholzmöbeln, sindTeil der individuellenAusstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks. Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zudas Holz dunkelt nach. Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohsto fwie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paarTipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigenAbst ändern den festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
- Helle Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreienTuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-,Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch amAnfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie dem nachhelfen wollen, lüften Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf.

Pflegehinweise für gelaugte/geölte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche Ihres neuen Möbelstücks ist mit rein biologischem Öl behandelt. Um diesen natürlichen, gelaugt/geölten Glanz zu bewahren, empfehlen wir eine gelegentliche Nachbehandlung mit geeignetem Möbelöl. Da durch dieArt der Oberflächenbehandlung evtl. Rückstände des Naturöls zurückbleiben können, empfehlen wir Ihnen, die Möbel mit einem fusselfreienTuch abzureiben. DasTuch nach Gebrauch trocknen lassen und erst dann entsorgen.

Pflegehinweise für naturbelassene/gelackte Möbel aus Naturholz

Die Oberfläche lässt sich am besten mit einem mäßig feuchtenTuch säubern.

Achtung: Ätzende oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel oder Politur dürfen nichtverwendet werden.

Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht furselndesTuch oder ein Ledertuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

Grundsätzlich gilt: Verwenden Sie bitteauf keinen Fallfolgende Reinigungs- und Putzmittel:

- Microfasertücher** oder**Schmutzradierer**. Diese enthalten h äufig feine Schleifpartikel, die zu einem Zerkratzen der Oberflächen führen können;
- scharfe chemische Substanzen**sowie**scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- Scheuerpulver**, **Stahlwolle**oder**Topfkratzter**. Diese zerstören die Oberflächen so stark, dass eineAufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- Staubsauger**. Düsen und Bürsten können die Oberflächen zerkratzen;
- Dampfreiniger**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

PL

Droga Klientko,
Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zamówienie! Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub te ż z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym—ka dy ż taki mebel ma swoje specjalne wa (ciwó ci. Również wa (ciwó ci i struktura drewna —jak np. niewielkie sdje w meblach z drewna naturalnego—nadaj meblom indywidualnego charakteru. Ponieważ meble z drewna naturalnego są nieustannie wystawione na działanie wilgoci i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sporadycznie pojawia: się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmieni: się nasycenie koloru i drewno może (ciemnie .

Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Niniejsza instrukcja zawiera cenne wskaz ówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdużej mogli Państwo cieszyć się z ich nieaganego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawia: na meblach goń cych przedmiotów.
- Nie stawia(wieczek bezpõ rednio na meblach.
- W przypadku rozlania wody natychmiast ją wytrze: .
- Sprawdza: w regularnych odstę pach czasu, czy(ruby a dokę cone, a okucia dobrze przymocowane.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wysokiej jako(ci produktu.
- Jasne miejsca na sbjach powstają z powodu występowania żywnicy na je ż wypolerowa: suchą , nie pozostawiaj a (ladów szmatką.
- W przypadku materiałów wykonanych z innego rodzaju drewna lub skóry, produktów polakierowanych lub z obiciami, na początku również występuje charakterystyczny zapach„nowo (ci. Zapach ten znika po pewnym czasie użytkowania produktu. Je(li chcieliby Państwo pozbyć się tego zapachu szybciej, zalecamy wietrzy: czę sto pomieszczenia i/lub przetrze: meble szmatką delikatnie zwilżoną w wodzie z niewielką ilo(cią octu.
- Prosimy zachowa: niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji ługowanych/olejowanych mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia zakupionego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem.Aby zachowa: naturalny dysk powierzchni, zalecamy co pewien czas naciera: ją olejem do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni olejem zalecamy wytrze: ją nie pozostawiaj a (ladów szmatką. Ściereczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wyrzucić.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowego/bejcowanego drewna naturalnego

Powierzchnia mebli najlepiej jest czy ścićwilgotną ściereczką a Uwaga: Nieu żywa ć żących środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych

Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów szmatki. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

Podstawowe zasady: Nigdy nienale ży stosowaćponi ższych środków/urz dzeń czyszczących:

- ściereczek z mikrofazy**ni **łęk do usuwania brudu** . Często zawierają drobinki ściernie, które mogą porysować powierzchnię;
- ostrych substancji chemicznych**np.ś rodków szorujących lub rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię;
- proszków czyszczących, waty sta-**
- lowej ani ostrych myjek**.Mog one
- na stałe uszkodzić powierzchnię;
- odkurzacza**.Szczołka odkurzacza może porysować powierzchnię
- myjek parowych**.Wysokie ci śnienie i wilgoćmog uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw bestelling!Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorkant hebt gekocht —elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaat en vochtigheidsschommelingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurtjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverzadiging toe—het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijke grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemorste vloeistoffen direct af.
- Controleer met regelmatige intervallen het stevige houvast van schroeven en beslag.
- De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uittreden van hars en kunnen worden weggepolijst met een droge, pluisjesvrije doek.
- Ook van andere houten, gelakte, lederen of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen reuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf.Als u wilt dat het sneller gaat, verlucht u in het begin vaker en/ of veegt de meubelen lichtjes vochtig af met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed.

Onderhoudsinstructies voor geloopte/geoliede meubelen van natuurhout

De bovenlaag van uw nieuw meubelstuk is behandeld met puur biologische olie. Om deze natuurlijke, geloopte/geoliede glans te bewaren, raden we u aan het meubel af en toe verder te behandelen met een geschikte meubelolie. Omdat door de soort oppervlaktebehandeling eventuele resten van natuurolie kunnen achterblijven, raden we u aan de meubelen af te wrijven met een pluisjesvrije doek. De doek na gebruik laten drogen en eerst dan wegwerpen.

Onderhoudsinstructies voor natuurlijke/gelakte meubelen van natuurhout

De bovenlaag kan het best met een matig vochtige doek worden gereinigd.

Opgelet:Bijtende of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen of politoer mogen nietworden gebruikt.

Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal
Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het best een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten ietwat vochtig af.

In principe geldt:Gebruik**zeker** nietvolgende reinigings- en poetsmiddelen:

- **microvezeldoekenofvuilgommen.** Deze bevatten vaak ~~fine~~ slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krassen op de oppervlakken;
- **scherpe chemische substantieszoalsschurende poets- of oplosmid-delen.** Deze kunnen de oppervlakken eveneens beschadigen;
- **schuurpoeder, staalwolfofpannensponzen.** Ze vernielen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
- **stofzuiger.** Mondstukken en borstels kunnen krassen op de oppervlakken veroorzaken;
- **stoomreiniger.**Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling



Dear customer,

Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front—every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time—the wood darkens.The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood.This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too.These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
- Keep these notes in a safe place.

Care notes for stripped/oiled furniture made of natural wood
The surface of your new piece of furniture has been treated with pure organic oil. We recommend an occasional after treatment with suitable furniture oil to preserve this natural, stripped/oil gloss. Since some residue of natural oil may remain on the furniture due to the surface treatment method, we recommend to rub o ffithe furniture with a lint-free cloth.After use, let the cloth dry completely before disposal.

Care notes for untreated/painted furniture made of natural wood
Using a moderately damp cloth is the most suitable method for cleaning the surface.
Attention:Corrosive cleaners as well as cleaners containing solvents or polish must **not**be used.

Care notes for furniture made of panel materials
We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe offthe surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general:
Please don't use the following detergents or cleaning agents**at all:**

- **microfibre cloths ordirt erasers.**They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;
- **aggressive chemical substancesas well asabrasive cleaning agents or solvents.**They may damage the surfaces too;
- **scouring powder, steel woolorscouring pads.**They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
- **vacuum cleaners.**The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
- **steam cleaners.**The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team



Gentili clienti,

sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!Aprescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco—ogni esemplare la sue particolarità.Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.
Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore—il legno si scurisce. I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.
Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

Sostanzialmente vale:

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizioè inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria a l'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale lisciviato/oliato
La superficie di questo vostro nuovo mobile è trattata con olio puramente biologico. Per mantenere la naturale lucentezza lisciviata/oliata, vi consigliamo di ripetere il trattamento con un adeguato olio per mobili. Dato che per via del trattamento superficiale possono eventualmente residuarsi tracce di prodotto, vi consigliamo di strofinare i mobili con un panno che non lascia peli. Fate asciugare il panno usato prima di smaltirlo.

Istruzioni sulla cura dei mobili in legno naturale non trattato/verniciato
Il modo migliore di pulire la superficie è usare un panno moderatamente umido.
Attenzione: **Non**utilizzare lucidi per mobili oppure detergenti abrasivi o a base di solventi.
Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati
Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun casoutilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- **panni in microfibra o spugne a tampone.** Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
- **forti sostanze chimichenonchédetergenti o solventi abrasivi.**Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.
- **polvere abrasiva, paglietta d'acciaioospugne abrasive.** Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
- **aspirapolvere.**Bocchette e spazzole possono sgra fiare le superfici;
- **pulitrice a vapore.** Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti



Chère cliente,
cher client,

Merci pour votre commande !
Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat—chaque meuble a ses proprié tés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie dèa lspect de chaque meuble.
Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du bois diminue et son intensité de couleur augme—tèe bois devient foncé. Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

En règle générale :

- Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.
- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les endroits clairs sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui 'sélimine avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégagent inévitablement une légère odeur. Ces odeurs dispara'eisllaatn mêmes avec le temps. Si vous souhaitez q'uelles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé'deau m l'ang éavec un peu de vinaigre.
- Conservez bien cette notice.

•Instructions de soin pour les meubles lessivés/huilés en bois naturel
La surface de votre nouveau meuble est traitée avec de l'huile purement biologique. Pour conserver le brillant de ce meuble lessivé/huilé, nous recommandons de faire un traitement occasionnel avec de l'huile à meuble. Comme le type de traitement de surface peut éventuellement laisser des résidu'stîle naturelle, nous vous recommandons de frotter le meuble avec un chiffon non pelucheux.Apr ès l'utilisation,laissez sécher le chiffon et ensuite le jeter.

Instructions de soin pour les meubles naturels/peints en bois naturel
La surface se nettoie de préférence avec un chiffon légèrement humide.
Attention: Les d'èrgent agressifs ou àteneur en solvant ou les produits de polissagene **doivent pas** être utilisés.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utilisez de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide.